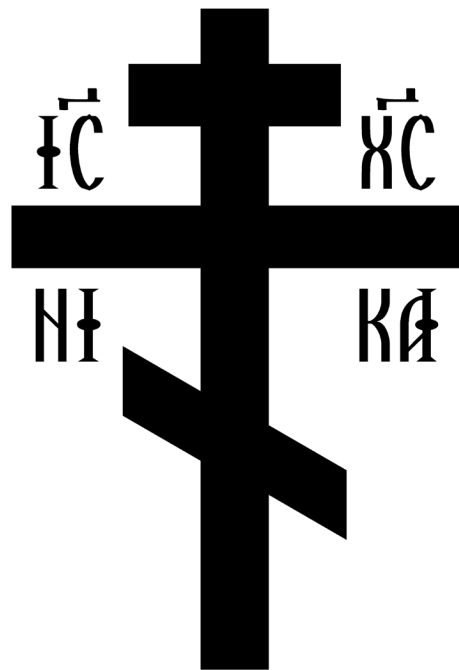




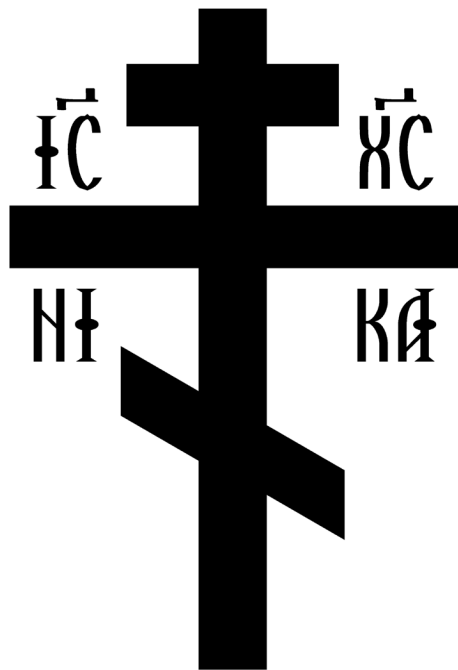
DECEMBER 25

**Music for the Nativity of Our Lord,
God and Savior Jesus Christ**

Δόμνι εἰγίχη γενίχ μῦροφόριχη
Holy Myrrh-bearers
Ο Οἶκος τῶν Ἀγίων Μυροφόρων

www.myrrh-bearers.org

ϠΒϞϞ.
MMXXV



DECEMBER 25

**Music for the Nativity of Our Lord,
God and Savior Jesus Christ**

Δόμναι εἰρήνης καὶ μετάνοιαν

Holy Myrrh-bearers

Ο Οἶκος τῶν Ἁγίων Μυροφόρων

www.myrrh-bearers.org

✠ΚϞ.

MMXXV

The Menaion of the Orthodox Church, Volume IV
© 2011 Isaac E. Lambertsen

Choral arrangements from
Music for the Nativity According to the Flesh of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ
© 1995 Timothy J. Clader

Editor, Subdeacon Paul Daniels
Редактор, иподиакон Павел Даниэлс

A.D. 2025 Meeting of Our Lord Jesus Christ
2025 г. Сретение Господа Нашего Иисуса Христа.

Music for the Nativity of Our Lord, God and Savior Jesus Christ

Contents

Great Compline	1
God Is With Us.....	1
Troparion of the Feast	5
Kontakion of the Feast.....	7
At Litya,.....	8
Aposticha	10
Troparion of the Feast, in Tone IV	12
Matins.....	13
Glory to God in the Highest.....	13
God is the Lord, in Tone IV.....	15
Troparion of the Feast	15
The Polyeleos	18
Magnification.....	20
Hymn of the Ascents.....	23
Prokeimenon, in Tone IV	26
Let Every Breath Praise the Lord, in Tone IV.....	26
Stichera following Psalm 50	28
The Canon.....	30
Kontakion of the Feast.....	50
Exapostilarion.....	69
Let Every Breath Praise the Lord, in Tone IV.....	71
Verses of the Psalms of Praise	72
Psalms of Praise, in Tone IV.....	73
Troparion of the Feast, in Tone IV	76
Divine Liturgy.....	77
Antiphon I.....	77
Antiphon II.....	81
O Only-Begotten Son.....	85
Antiphon III.....	87

Troparion of the Feast	88
Kontakion of the Feast.....	90
As Many As Have Been Baptized.....	91
Prokeimenon, in Tone VIII	93
Alleluia, in Tone I	94
Refrain and Irmos of Ode IX	95
Appendix I.....	97
God Is With Us.....	97
Appendix II	104
Troparion of the Feast	104
Appendix III.....	106
Kontakion of the Feast.....	106
Appendix IV.....	108
Glory to God in the Highest.....	108
Appendix V	113
Canon of Holy Nativity	113

Great Compline

God Is With Us

God is with us, un- der- stand, O ye na- tions, un- der- stand,

This system contains the first four measures of the song. The treble staff features a melody of eighth and quarter notes, with some measures containing chords. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

O ye na- tions, un- der- stand, O ye na- tions, and sub-

This system contains the next four measures. The melody continues with similar rhythmic patterns. The bass staff includes a melodic line in the second measure that descends from a half note to a quarter note.

mit your- selves: For God is with us! For God is

This system contains the next four measures. The melody features several measures with sustained chords. The bass staff continues with a steady accompaniment.

with us!

This system contains the final two measures of the song. The first measure has a sustained chord in the treble and a half note in the bass. The second measure is a final cadence with a whole note chord in the treble and a whole note in the bass, marked with a repeat sign and a fermata.

Second Choir: God is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: For God is with us.

Reader: Hearken ye unto the ends of the earth.



Choir: For God is with us.

Reader: O ye powerful, submit yourselves:

Choir: For God is with us.

Reader: For if ye again strengthen yourselves, ye shall again be vanquished.

Choir: For God is with us.

Reader: And whatsoever counsel ye shall take, the Lord shall bring it to nought.

Choir: For God is with us.

Reader: And the word, whatsoever ye speak, shall not remain with you.

Choir: For God is with us.

Reader: And of your fear we shall be neither afraid nor in dread.

Choir: For God is with us.

Reader: But the Lord our God, Him will we hallow, and he shall be fear unto us.

Choir: For God is with us.

Reader: And if I be trusting in Him, He shall be unto me sanctification.

Choir: For God is with us.

Reader: And I will be hoping in Him, and shall be saved by Him.

Choir: For God is with us.

Reader: Behold I and the children which God hath given me.

Choir: For God is with us.

Reader: The people that walk in darkness have seen a great light.

Choir: For God is with us.

Reader: Ye that dwell in the region and shadow of death, a light shall shine upon you.

Choir: For God is with us.

Reader: For unto us a Child is born, unto us a Son is given.

Choir: For God is with us.

Reader: Whose government is upon His shoulder.

Choir: For God is with us.

Reader: And of His peace there is no end.

Choir: For God is with us.

Reader: And His name shall be called Angel of Great Counsel.

Choir: For God is with us.

Reader: Wonderful Counselor.

Choir: For God is with us.

Reader: Mighty God, Ruler, Prince of Peace.

Choir: For God is with us.

Reader: Father of the age to come.

Choir: For God is with us.

God is with us, un- der- stand, O ye na- tions, un- der- stand,

This system of music consists of two staves, treble and bass, in a key with one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble staff, featuring a series of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across bar lines.

O ye na- tions, un- der- stand, O ye na- tions, and sub-

This system continues the melody from the first system. It features a mix of eighth, quarter, and half notes. The lyrics continue across the staves.

mit your- selves: For God is with us! For God is

This system continues the melody. It includes a measure with a whole note chord in the treble staff. The lyrics conclude with 'For God is'.

with us!

This system concludes the hymn. It features a final measure with a whole note chord in the treble staff and a half note in the bass staff. The lyrics are 'with us!'.

Second Choir: God is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.



Reader: Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Second Choir: God is with us.

Both Choirs:



Troparion of the Feast

Obikhod, Tone IV

Thy Nativity, O Christ our God,

The first line of the Troparion is written on a grand staff (treble and bass clefs). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Thy Nativity, O Christ our God,".

hath shone forth the light of reason up- on the world,

The second line of the Troparion continues the melody. The lyrics are: "hath shone forth the light of reason up- on the world,".

for therein those who wor- ship the stars have been taught by a star

The third line of the Troparion continues the melody. The lyrics are: "for therein those who wor- ship the stars have been taught by a star".

to worship Thee, the Sun of right- eous- ness,

The fourth line of the Troparion continues the melody. The lyrics are: "to worship Thee, the Sun of right- eous- ness,".

and to know Thee, the Day- spring from on high. O Lord, glo- ry be to Thee!

The image shows a musical score for two staves, likely for a choir or organ. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of two measures. The first measure contains the lyrics "and to know Thee, the Day- spring from on high." and the second measure contains "O Lord, glo- ry be to Thee!". The melody is simple, using whole and half notes. The accompaniment consists of chords. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Kontakion of the Feast

Obikhod, Tone III

To- day the Virgin giveth birth unto the Tran- scen- dent One,

The first system of musical notation for the Kontakion. It consists of a treble and a bass staff, both with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a style typical of Eastern Orthodox chant, with notes often beamed together in groups. The lyrics are written below the notes.

and the earth doth offer a cave to Him Who is un- ap- proach- a- ble.

The second system of musical notation, continuing the melody and lyrics from the first system. It maintains the same key signature and notation style.

Angels and shep- herds give glo- ry, and the Ma- gi jour- ney with the star.

The third system of musical notation, continuing the melody and lyrics. It includes a bar line in the middle of the system, separating the two phrases of the line.

For unto us a Child is born, the pre- e- ter- - nal- God!

The fourth and final system of musical notation on this page. It concludes the phrase with a double bar line. The notation includes some more complex rhythmic figures, such as beamed sixteenth notes.

At Litya,

Tone I

The composition of John the Monk

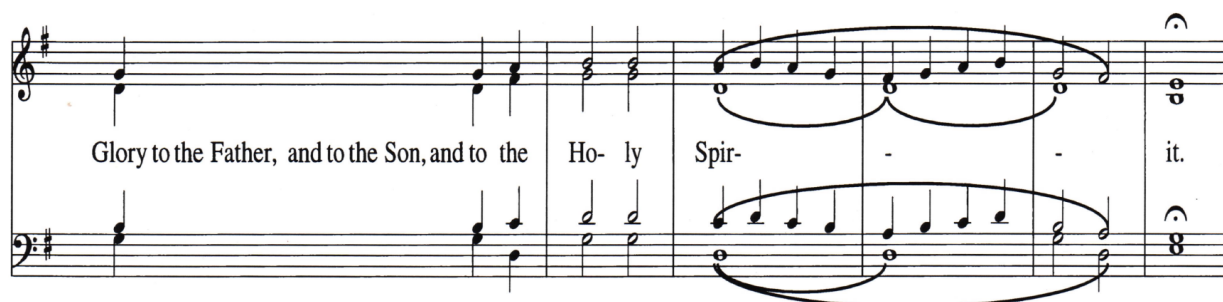
Heaven and earth are glad today,/ as the prophets said,/ and angels and men keep spiritual festival,/ for God, born of the Virgin/ hath appeared in the flesh/ to those who sit in darkness and shadow:/ the cave and the manger have received Him;/ the shepherds proclaim the wonder;/ the magi from the East bring gifts to Bethlehem;/ and with our unworthy lips we offer Him the praise of the angels:/ Glory to God in the highest, and on earth peace!/ For the expectation of the nations hath come,// and coming hath saved us from slavery to the enemy.

Heaven and earth have now joined together today/ since Christ hath been born./ Today God hath come to earth/ and man hath ascended to the heavens./ Today He Who is invisible by nature/ is seen in the flesh for man's sake./ Wherefore, exclaiming in glorification,/ let us cry out to Him:/ Glory to God in the highest, and on earth peace:/ for Thou hast given us Thine advent!// O our Savior, glory be to Thee!

"Glory to God in the highest!"/ is heard from the incorporeal ones in Bethlehem today,/ addressed to Him Who was well pleased to become Peace on earth./ Now the Virgin is become more spacious than the heavens,/ for Light hath shone forth upon the benighted/ and lifted up the lowly, who chant with the angels:// Glory to God in the highest!

Beholding that which He had created according to His image and likeness/ corrupted by disobedience,/ Jesus descended,/ bowing down the heavens,/ and made His abode in the Virgin's womb/ without undergoing change,/ that in her He might restore Adam Who had become corrupt,/ yet crieth: Glory to Thine appearance,// O my Deliverer and God!

Glory, in Tone V



The composition of John the Monk

The magi, kings of Persia,/ manifestly recognizing the King of heaven Who was born on earth,/ arrived in Bethlehem, led by the radiant star,/ bearing choice gifts of gold, frankincense and myrrh;/ and falling down, they offered worship,// for they beheld the Timeless One lying in the cave as a babe.

Both Now, Theotokion, in Tone VI

A musical score for a hymn in Tone VI. The score is written on two staves, treble and bass clef. The melody is in the treble staff, and the bass staff provides harmonic support. The lyrics are: "Both now and ever, and unto the a- ges of a- ges. A- men." The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a final cadence marked by a double bar line and a fermata over the final note.

The composition of Germanus

Today all the angels join chorus in heaven,/ and men rejoice,/ and all creation leapeth for joy/ because of the Lord and Savior born in Bethlehem./ For all the falsehood of idolatry hath ceased,// and Christ reigneth forever.

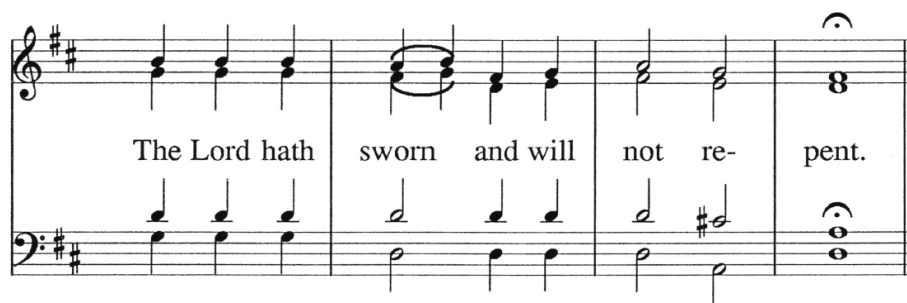
Aposticha

Tone II

A great and most glorious wonder is wrought today:/ A Virgin giveth birth,/ yet her womb suffereth no corruption!/ The Word is incarnate,/ yet is not separated from the Father!/ Angels give glory in company with shepherds;/ and with them we cry out:/ Glory to God in the highest,// and on earth peace, good will toward men!

Tone III

Stichos: From the womb before the morning-star have I begotten Thee.



Today the Virgin giveth birth to the Creator of all./ Eden offereth a cave,/ and the star showeth forth Christ the Sun to those in darkness./ The magi, illumined by faith, have offered homage with gifts,/ and the shepherds have beheld a wonder as the angels chant and say:// Glory to God in the highest!

Stichos: The Lord said unto my Lord:



The composition of Anatolius

When the Lord Jesus was born in Bethlehem of Judæa,/ magi, arriving from the East,/ worshipped the God Who had become man,/ and eagerly disclosing their treasures,/ they offered Him precious gifts:/ pure gold, as to the King of the ages;/ frankincense, as to the God of all;/ and myrrh to Him Who is immortal, as to one three days dead./ Come, all ye nations,// let us worship Him Who hath been born, that He may save our souls!

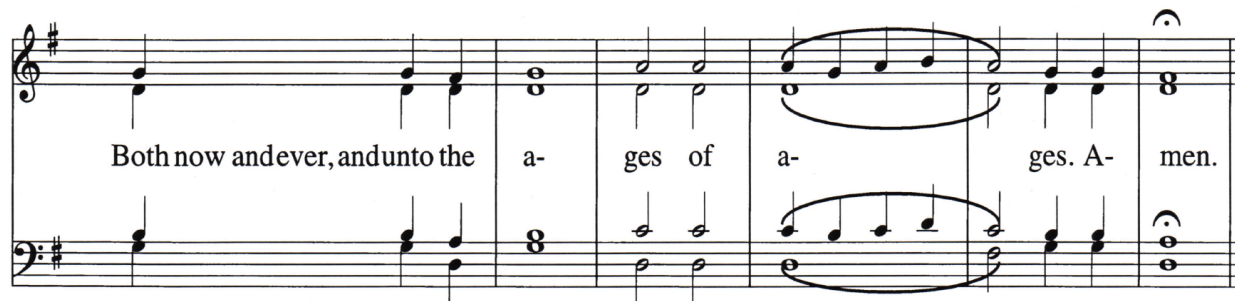
Glory, in Tone IV



The composition of John the Monk

Rejoice, O Jerusalem!/ Hold festival, all ye who love Sion!/ Today the ancient bonds of Adam's condemnation have been loosed!/ Paradise hath been opened unto us!/ The serpent hath been destroyed!/ He who deceived our first mother of old/ hath now seen a woman become the Mother of the Creator!/ O the depths of the richness, wisdom and understanding of God!/ The vessel of sin which brought death upon all flesh/ hath become the beginning of salvation for the whole world/ because of the Theotokos!/ For the most perfect God hath been born of her as a babe,/ and He sealet her virginity by His nativity./ And loosing the bonds of sin by His swaddling-bands,/ He healeth Eve's pangs of labor through His becoming an infant!/ Let all creation then join chorus and leap up,// for Christ hath come to restore it and to save our souls.

Both Now, Theotokion, in Tone IV



Thou madest Thine abode within a cave, O Christ God./ The manger received Thee,/ and shepherds and magi offered Thee homage./ Then was the preaching of the prophets fulfilled,/ and the angelic hosts marvelled, crying out and saying:/ Glory to Thy condescension,// O Thou Who alone lovest mankind!

Troparion of the Feast, in Tone IV

Thy nativity, O Christ our God,/ hath shone forth the light of reason upon the world;/ for therein those who worship the stars/ have been taught by a star/ to worship Thee, the Son of righteousness,/ and to know Thee, the Dayspring from on high.// O Lord, glory be to Thee!
Thrice

Matins
Glory to God in the Highest

Strokina, № 39

Glo- ry to God in the high- est, and on

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The lyrics are: "Glo- ry to God in the high- est, and on". The music is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. There are various musical notations including eighth notes, quarter notes, and half notes, with some notes beamed together.

earth peace good will a- mong men. Glo- ry to God

The second system continues the melody and bass line. The lyrics are: "earth peace good will a- mong men. Glo- ry to God". The music features a repeat sign (double bar line with dots) after the first part of the system.

in the high- est, and on earth peace, good will a- mong men.

The third system continues the melody and bass line. The lyrics are: "in the high- est, and on earth peace, good will a- mong men.". The music includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, with some notes beamed together.

O Lord, Thou shalt o- pen my lips, and my mouth

The fourth system continues the melody and bass line. The lyrics are: "O Lord, Thou shalt o- pen my lips, and my mouth". The music features various musical notations including eighth notes, quarter notes, and half notes, with some notes beamed together.

shall de- clare de- clare Thy praise. O Lord Thou shalt o- pen

my lips, and my mouth shalt de- clare de- clare

Thy praise.

God is the Lord, and hath ap- peared un- to us. Blessed is he that com- eth

in the name of the Lord.

Thy Nativity, O Christ our God,

hath shone forth the light of reason up-on the world,

for therein those who wor- ship the stars have been taught by a star

to worship Thee, the Sun of right- eous- ness,

and to know Thee, the Day- spring from on high. O Lord, glo- ry be to Thee!

After the First Chanting of the Psalter, Sessional Hymn

Tone I, Special Melody: Thy tomb, O Savior...

For our sake Thou wast laid in a manger of dumb beasts, O long-suffering Savior, having become a babe of Thine own will; and the shepherds hymned Thee with the angels, crying aloud: "Glory and praise to Christ our God, Who hath been born on earth and deified the nature of mortals!"

Glory..., Both now...: The foregoing is repeated.

After the Second Chanting of the Psalter, Sessional Hymn

Tone III, Special Melody: "Awed by the beauty of thy virginity..."

O Theotokos, thou didst bear in thy womb, in the flesh, the one and unconfused Godhead of the Trinity, the preëternal and unapproachable One, Who is equally everlasting with the invisible Father. Thy grace hath shone forth in the world, O most hymned one. Wherefore, we cry out unceasingly: Rejoice, O pure Virgin Mother!

Glory..., Both now...: The foregoing is repeated.

The Polyeleos

Athonite Chant

Praise ye the name of the Lord.

The first line of musical notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is written on the treble staff, and the bass line is on the bass staff. The lyrics 'Praise ye the name of the Lord.' are written below the notes. The final note of the melody is a half note G, which is circled with an oval.

O ye servants praise the Lord. Al- le- lu- i- a.

The second line of musical notation is in G major and 4/4 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is written on the treble staff, and the bass line is on the bass staff. The lyrics 'O ye servants praise the Lord. Al- le- lu- i- a.' are written below the notes. The final note of the melody is a half note G, which is circled with an oval.

Ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. Alleluia.
O Lord, Thy name endureth forever, and Thy memorial unto generation and generation.
Alleluia.
Blessed is the Lord out of Sion, who dwelleth in Jerusalem. Alleluia.

O give thanks unto the Lord, for He is good;

The third line of musical notation is in G major and 4/4 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is written on the treble staff, and the bass line is on the bass staff. The lyrics 'O give thanks unto the Lord, for He is good;' are written below the notes. The final note of the melody is a half note G, which is circled with an oval.



To Him that established the earth upon the waters; Alleluia, alleluia; for His mercy endureth forever. Alleluia.

With a strong hand and a lofty arm; Alleluia, alleluia; for His mercy endureth forever. Alleluia.

O give thanks unto the God of Heaven; Alleluia, alleluia; for His mercy endureth forever. Alleluia.

Magnification

First system of musical notation for 'Magnification'. It consists of a treble and bass staff in G major (one sharp). The lyrics are 'We mag- ni- fy, we mag- ni- fy Thee,'. The melody in the treble staff features a half note G4, a half note A4, a half note B4, and a half note C5. The bass staff provides a simple accompaniment with half notes G2, A2, B2, and C3.

We mag- ni- fy, we mag- ni- fy Thee,

Second system of musical notation. The lyrics are 'O Christ, the Giv- er of life,'. The treble staff melody includes a half note G4, a half note A4, a half note B4, and a half note C5. The bass staff continues with half notes G2, A2, B2, and C3.

O Christ, the Giv- er of life,

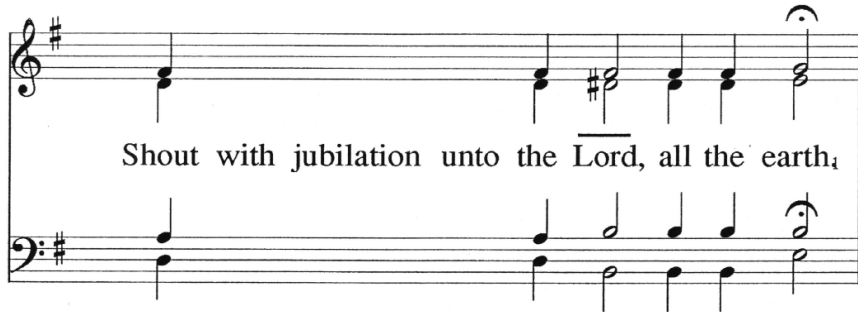
Third system of musical notation. The lyrics are 'Who for our sake now art born in the flesh,'. The treble staff melody includes a half note G4, a half note A4, a half note B4, and a half note C5. The bass staff continues with half notes G2, A2, B2, and C3.

Who for our sake now art born in the flesh,

Fourth system of musical notation. The lyrics are 'of the Unwedded and Most Pure Vir- gin Ma- ry.' The treble staff melody includes a half note G4, a half note A4, a half note B4, and a half note C5. The bass staff continues with half notes G2, A2, B2, and C3.

of the Unwedded and Most Pure Vir- gin Ma- ry.

Selected Psalm Verses



Chant ye unto His name. (*Psalm 65: 2*)
Give glory in praise of Him. (*Psalm 65: 2*)
Tell forth all His wonders. (*Psalm 104: 2*)
Say unto God: How awesome are Thy works. (*Psalm 65: 3*)
Let the heavens be glad and let the earth rejoice. (*Psalm 95: 11*)
Sing unto God, chant unto His name. (*Psalm 67: 5*)
Confession and majesty are His work. (*Psalm 110: 3*)
He hath sent redemption unto His people. (*Psalm 110: 9*)
Holy and terrible is His name. (*Psalm 110: 9*)
Out of Sion is the magnificence of His comeliness. (*Psalm 49: 2*)
Our God is in heaven and on earth; all things soever He hath willed, He hath done.
(*Psalm 113: 11*)
Of Thy mercies, O Lord, will I sing forever. (*Psalm 88: 2*)
He shall call upon Me and shall say: My Father art Thou. (*Psalm 88: 27*)
I will make Him My firstborn. (*Psalm 88: 28*)
Higher than the kings of the earth. (*Psalm 88: 28*)
And all the kings of the earth shall worship Him. (*Psalm 71: 11*)
What God is as great as our God? Thou art God Who worketh wonders. (*Psalm 76: 14-15*)
With the arm of Thy power hast Thou scattered Thine enemies. (*Psalm 88: 11*)
From the womb before the morning-star have I begotten Thee. (*Psalm 109: 3*)
The Lord hath sworn and will not repent. (*Psalm 104: 4*)
Thou art a priest forever, after the order of Melchizedek. (*Psalm 109: 4*)
The Lord said unto Me: Thou art My Son. (*Psalm 2: 7*)
This day have I begotten Thee. (*Psalm 2: 7*)
Ask of Me, and I will give Thee the nations for Thine inheritance. (*Psalm 2: 8*)
And the uttermost parts of the earth for Thy possession. (*Psalm 2: 8*)
In the heading of the book it is written concerning Me. (*Psalm 39: 8*)
Thy throne, O God, is for ever and ever. (*Psalm 44: 7*)
scepter of uprightness is the scepter of Thy kingdom. (*Psalm 44: 7*)
Wherefore, God, Thy God, hath anointed Thee with the oil of gladness more than Thy fellows. (*Psalm 44: 8*)
For Thou shalt have an inheritance among all the nations. (*Psalm 81: 8*)
Blessed is the Lord forever. So be it. So be it. (*Psalm 88: 53*)

Glory..., Both now...

Alleluia, alleluia, alleluia! Glory to Thee, O God! *Thrice*.

We magnify Thee, O Christ, Bestower of life, Who for our sake hast now been born in the flesh of the all-pure Virgin Mary who knew not wedlock.

After the Magnification, Sessional Hymn

Tone IV, Special Melody: Joseph marvelled...

Come, ye faithful, let us behold where Christ was born, and let us follow whither the star goeth with the magi, the kings of the East. There the angels unceasingly hymn Him, and the shepherds play a fitting song on the pipes, singing: Glory in the highest to Him Who hath been born of the Virgin Theotokos in a cave in Bethlehem of Judæa!

Glory..., Both now...: The foregoing is repeated.

Hymn of the Ascents

Tone IV, Antiphon I

From my youth have the many passions warred a- gainst me.

The first line of the hymn is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure contains the lyrics 'From my youth' and the second measure contains 'have the many passions warred a- gainst me.' The melody is primarily in the treble clef, with the bass line providing harmonic support. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some rests.

but do Thou help me and save me, O my Sav- iour.

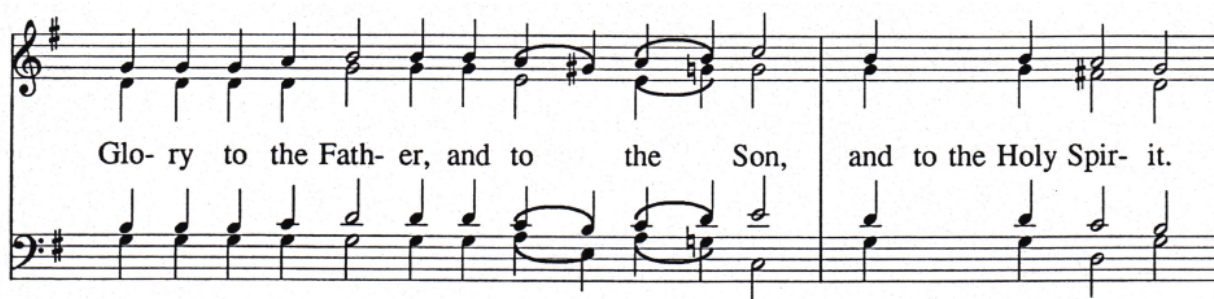
The second line of the hymn continues the melody. It also consists of two measures. The first measure contains the lyrics 'but do Thou help me' and the second measure contains 'and save me, O my Sav- iour.' The melody continues in the treble clef, with the bass line providing harmonic support. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some rests.

O ye who hate Si- on, ye shall be put to shame by the Lord;

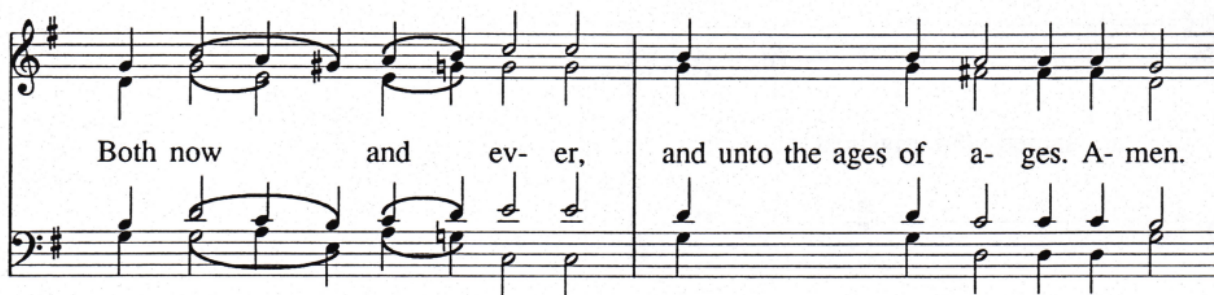
The third line of the hymn continues the melody. It also consists of two measures. The first measure contains the lyrics 'O ye who hate Si- on,' and the second measure contains 'ye shall be put to shame by the Lord;'. The melody continues in the treble clef, with the bass line providing harmonic support. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some rests.

for ye shall be with- ered up like grass by the fire.

The fourth line of the hymn continues the melody. It also consists of two measures. The first measure contains the lyrics 'for ye shall be with- ered up' and the second measure contains 'like grass by the fire.' The melody continues in the treble clef, with the bass line providing harmonic support. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some rests.



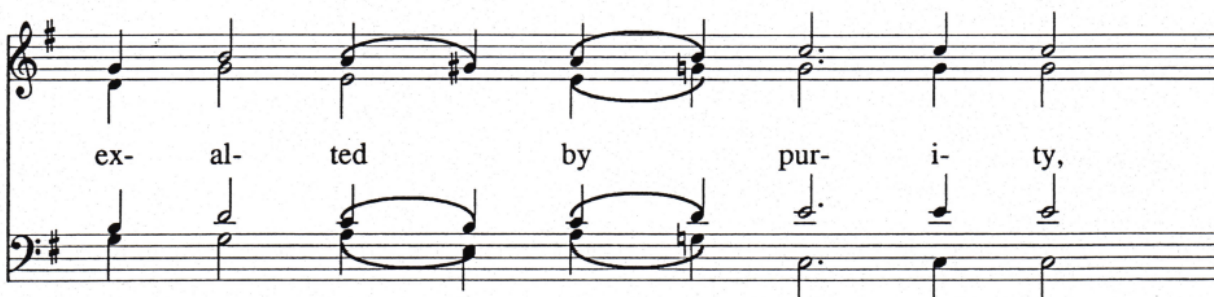
Glo- ry to the Fath- er, and to the Son, and to the Holy Spir- it.



Both now and ev- er, and unto the ages of a- ges. A- men.



By the Ho- ly Spir- it, is every soul giv- en life,



ex- al- ted by pur- i- ty,

and made radiant by the Unity of the Trinity in

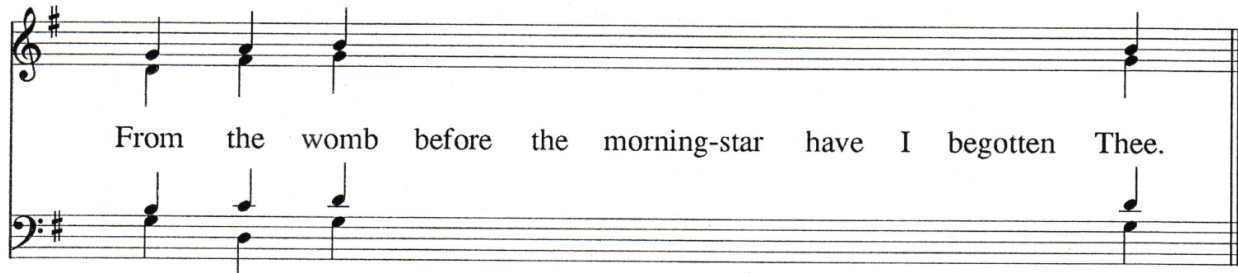
This musical system consists of two staves, treble and bass, both with a key signature of one sharp (F#). The treble staff begins with a half note G4. The bass staff begins with a half note F#3. The lyrics "and made radiant by the Unity of the Trinity in" are centered between the staves.

a sacred and mystical man-ner.

This musical system continues the hymn on two staves with a key signature of one sharp. The treble staff contains three measures: a half note G4, a half note A4 with a sharp sign, and a whole note chord of G4 and B4 with a fermata. The bass staff contains three measures: a half note F#3, a half note G3, and a whole note chord of F#3 and G3 with a fermata. The lyrics "a sacred and mystical man-ner." are centered between the staves.

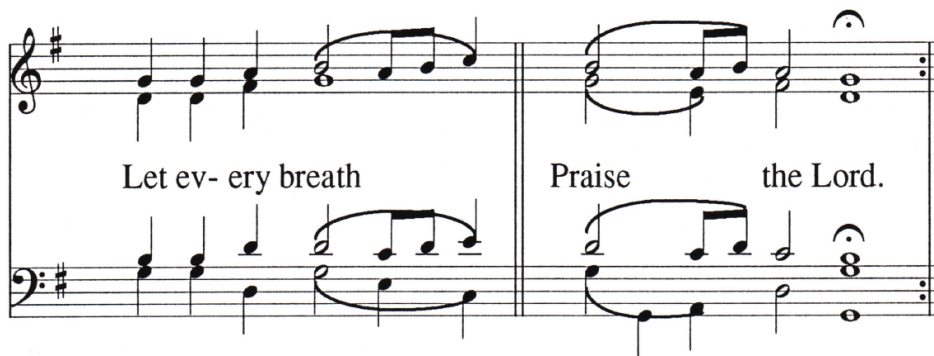
Prokeimenon, in Tone IV

From the womb before the morning-star have I begotten Thee. The Lord hath sworn and will not repent.



Stichos: The Lord said to my Lord: Sit Thou at My right hand, until I make Thine enemies the footstool of Thy feet.

Let Every Breath Praise the Lord, in Tone IV



Holy Gospel

Matthew §2 (1:18-25)

The birth of Jesus Christ was in this way: When, as His Mother, Mary, was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. Then Joseph, her husband, being a just man, and not willing to make her a public example, was minded to put her away privately. But while he thought on these things, behold, an angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying: "Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary, thy wife; for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. And she shall bring forth a Son, and thou shalt call His name Jesus; for He shall save His people from their sins." Now all this was done, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying: "Behold, the Virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and they shall call His name Emmanuel, (which, being interpreted, is) God with us." Then Joseph, being raised from sleep, did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife, and knew her not until she had brought forth her first-born Son; and he called His name Jesus.

Stichera following Psalm 50

Tone II

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- - it.

This musical notation is for the Stichera 'Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.' in Tone II. It is written on a grand staff with a treble and bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is primarily in the treble clef, with the bass clef providing a harmonic accompaniment. The text is written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across measures. The piece concludes with a final cadence in the treble clef.

All things are filled with joy today!// Christ hath been born of the Virgin!

Both now and ever, and unto the a- ges of a- ges. A- men.

This musical notation is for the Stichera 'Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.' in Tone II. It is written on a grand staff with a treble and bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is primarily in the treble clef, with the bass clef providing a harmonic accompaniment. The text is written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across measures. The piece concludes with a final cadence in the treble clef.

All things are filled with joy today!// Christ hath been born in Bethlehem!

Tone VI

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy,

The first line of the musical score for the Sticheron in Tone VI. It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a simple, homophonic style. The lyrics are: "Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy,".

and according to the multitude of Thy compassions,

The second line of the musical score. It continues the melody from the first line. The lyrics are: "and according to the multitude of Thy compassions,".

blot out my transgression.

The third line of the musical score. It concludes the Sticheron. The lyrics are: "blot out my transgression.".

Sticheron, in Tone VI

Glory to God in the highest,/ and on earth peace!/ Today Bethlehem receiveth Him/ Who is ever seated with the Father./ Today the angels glorify as God the Babe Who was born./ Glory to God in the highest,// and on earth peace, good will among men!

The Canon

Ode I

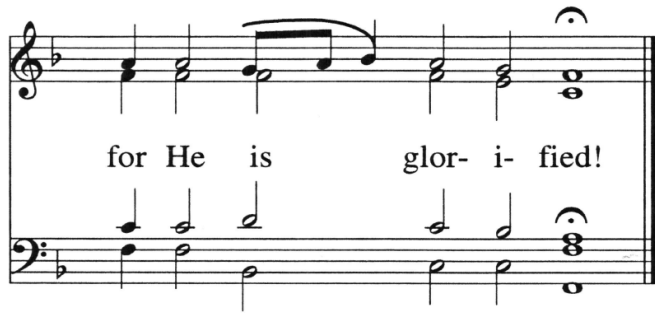
Canon I, the acrostic whereof is: "Having become man, Christ remaineth God as He was before", the composition of Cosmas of Maïuma, in Tone I

Christ is born, give ye glo- ry, Christ com- eth from the hea- - vens,

meet ye Him! Christ is on earth be ye ex- al- ted!

Hymn the Lord, all the earth,

and chant to Him with glad- ness, ye peo- ple,



The composition of Cosmas of Maïuma, in Tone I

Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

That which, though fashioned in the image of God, is become wholly corrupt through transgression, having fallen away from the higher divine life, hath the wise Creator restored, for He is glorified.

The Creator, seeing man, whom He had fashioned with His own hands, perishing, descendeth, bowing down the heavens; and, truly incarnate, He taketh upon Himself all man's essence through the pure and divine Virgin, for He is glorified.

Christ God, being the wisdom, Word, Power, Effulgence and Son of the Father, hiding Himself as much from the hosts of heaven as from those on earth, hath restored us, becoming man, for He is glorified.

Ode I

Canon II, the composition of John of Damascus, in the same tone

Work- ing a won- der of old, the Master saved His peo- ple,

The first system of musical notation for Ode I, Canon II. It consists of two staves, treble and bass, in the key of D major (one sharp). The melody is written in a simple, homophonic style. The lyrics are: "Work- ing a won- der of old, the Master saved His peo- ple,". The music is in 4/4 time, with a steady pulse. The first staff has a treble clef and the second staff has a bass clef. The key signature is one sharp (F#).

making solid the watery waves of the sea;

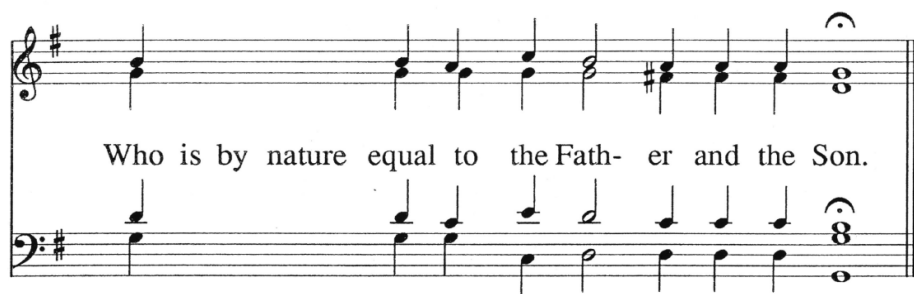
The second system of musical notation for Ode I, Canon II. It consists of two staves, treble and bass, in the key of D major. The melody continues from the first system. The lyrics are: "making solid the watery waves of the sea;". The music is in 4/4 time, with a steady pulse. The first staff has a treble clef and the second staff has a bass clef. The key signature is one sharp (F#).

and hav- ing been born of the Virgin of His own will,

The third system of musical notation for Ode I, Canon II. It consists of two staves, treble and bass, in the key of D major. The melody continues from the second system. The lyrics are: "and hav- ing been born of the Virgin of His own will,". The music is in 4/4 time, with a steady pulse. The first staff has a treble clef and the second staff has a bass clef. The key signature is one sharp (F#).

He setteth for us a path leading to hea- ven. Let us glor- i- fy Him

The fourth system of musical notation for Ode I, Canon II. It consists of two staves, treble and bass, in the key of D major. The melody continues from the third system. The lyrics are: "He setteth for us a path leading to hea- ven. Let us glor- i- fy Him". The music is in 4/4 time, with a steady pulse. The first staff has a treble clef and the second staff has a bass clef. The key signature is one sharp (F#).



The composition of John of Damascus, in the same tone

Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Thy sacred womb, which was depicted by the bush which burned without being consumed, manifestly bore the Word and mingled God with a human image, loosing the wretched womb of Eve from the bitter curse of old. Let us glorify Him, O ye mortals!

To the magi the star manifestly showed Thee forth, the Word, Who hast existed before the sun and camest to bring an end to sin, and Who in Thy mercy wast wrapped in swaddling bands in the wretched cave. And, rejoicing, they beheld the Lord Himself, a man.

Katavasia: The first choir chanteth the irmos of Canon I, whereupon the second choir chanteth the irmos of Canon II.

Ode III
Canon I

To Christ God, the Son Who, be- fore time be- gan,

was begotten in- cor- rup- ti- bly from the Fath- er

and in latter days with- out seed became incarnate of the Vir- gin,

let us cry a- loud; O Lord, Who hath lift- ed up our horn,



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Adam who, though fashioned of dust, partook of higher inspiration, yet was led to stumble into corruption through a woman's deceit, seeing Christ born of a woman, crieth out: O Lord Who for my sake hast become like me, holy art Thou!

O Lord Christ, Who, mingling with clay, didst make Thyself conformable thereto, imparting Thy divine essence by participating in vile flesh, becoming earthly, yet remaining God, and Who hast lifted up our horn: Holy art Thou!

O Bethlehem, thou king of the princes of Judah, be glad! For Christ Who shepherdeth Israel, seated on the shoulders of the cherubim, hath manifestly come forth from thee, and, having lifted up our horn, hath established His reign over all.

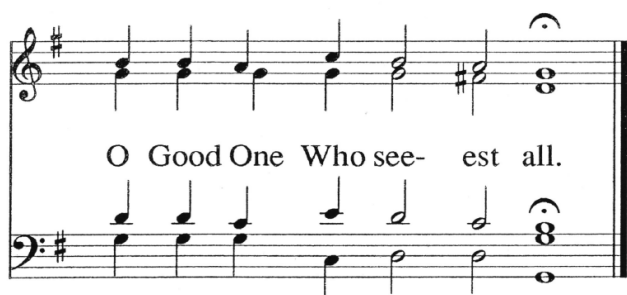
Ode III
Canon II

Look up- on the hymns of Thy servants, O Be- ne- fac- tor,

bring- ing low the vaunted pride of the en- e- my;

and bear far above sin those who hymn Thee

and have been made unshakably firm by the foun- da- tion of faith,



Having been vouchsafed to behold the all-rich Offspring of the all-pure Bride, which passeth understanding, the chorus of pipers bowed down in awe-filled homage; and the ranks of incorporeal beings hymn Christ the King, Who became incarnate without seed.

In His loving-kindness, He Who reigneth over the heights of heaven becometh like us through the unwedded Maiden; the Word Who before was immaterial later took upon Himself the matter of the flesh, that He might draw to Himself the first-created man, who had fallen.

Hypakoë

The sky hath brought the firstfruits of the nations to Thee Who liest in the manger as a babe, O Thou Who by the star summoned the magi, who were amazed to behold neither scepters nor thrones, but the uttermost poverty. For what is more lowly than a cave; what is more humble than swaddling-clothes? Yet therein the plenitude of Thy divinity shone forth. O Lord, glory be to Thee!

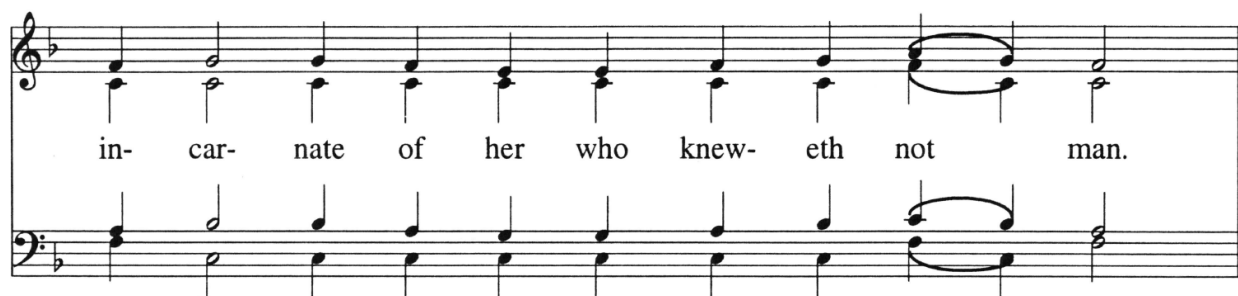
Ode IV
Canon I

O Christ, Thou Rod of the root of Jes- se

and Flow- er there- of, Thou hast sprung forth from the Vir- gin,

from the moun- tain ov- er- shad- owed

and densely wooded, and art come forth,



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

From the tribe of Judah Thou hast shone forth, O Christ, the expectation of the nations, Whom Jacob foretold of old, and hast come to overthrow the power of Damascus and the plunder of Samaria, transforming falsehood into godly faith. Glory to Thy power, O Lord!

Shining forth, a Star out of Jacob, O Master, Thou hast filled with joy the wise watchers of the stars, the followers of the words of Balaam, the soothsayer of old; and Thou hast manifestly received the firstfruits of the nations who have entered in to worship Thee. Glory to Thy power, O Lord!

Thou hast descended on the womb of the Virgin like rain upon the fleece, O Christ, and like drops of rain falling upon the earth. Ethiopia and Tharsis, the islands of Arabia and Saba, and they who rule all the land of the Medes, have fallen down before Thee, O Savior. Glory to Thy power, O Lord!

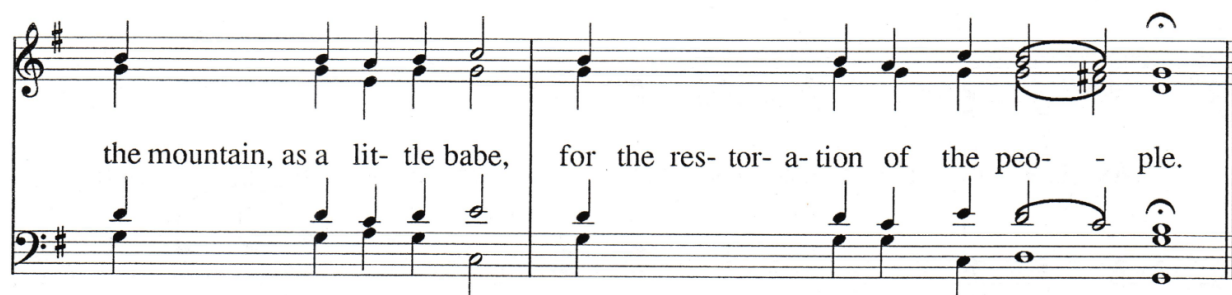
Ode IV
Canon II

Chant- ing of old, the Prophet Hab- ba- kuk

pro- claimed beforehand the renewal of the hu- man race,

having been ineffably vouchsafed to behold an im- age;

for the Word hath come forth from the Vir- gin,



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Receiving flesh from the Virgin of His own will, the Most High hath issued forth, equal to men, to purge away the venom of the serpent's head, leading all from the sunless gates of hades to life-bearing light, in that He is God.

The nations who of old were overwhelmed by corruption, having escaped the greatest enemy, lift up their hands with hymns of praise, honoring the one Christ as Benefactor, Who hath come to us in His mercy.

Having grown forth from the root of Jesse, O Virgin, thou didst transcend the laws of human nature, giving birth to the preëternal Word of the Father, in that He Himself was well pleased to pass through thy sealed womb in His strange abasement.

Ode V
Canon I

As God of the world and Father of compassions,

Thou hast sent to us Thine Angel of great Counsel, Who granteth us peace.

Wherefore, guided to the light of knowledge divine,

and rising at dawn out of the night,



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Submitting to be recorded among Thy servants at the command of Cæsar, Thou hast freed us slaves from the enemy and sin, O Christ; and having abased Thyself for us, Thou hast made our clay divine through Thy union and sharing therein.

Behold, the Virgin hath conceived in her womb, as was foretold of old, and hath given birth to God made man, yet remaineth virgin. O sinners who for her sake have been reconciled with God, let us faithful hymn her as the true Theotokos.

Ode V
Canon II

O Christ our cleans- ing, come Thou un- to us

who out of the night of deeds of dark false- hood

do vigilantly hymn Thee as Ben- e- fac- tor, granting us an ea- sy path,

a- scend- ing which we find glo- - ry.

By His coming in the flesh the Master hath again cut down the cruel enmity directed against us, that He might destroy the soul-destroying ruler, uniting the world with the immaterial beings, making the Begetter accessible to creation.

The people who of old were benighted have finally seen the light of the radiance of the Most High; and the Son bringeth the nations to the Father as an inheritance, bestowing ineffable grace where sin once flourished exceedingly.

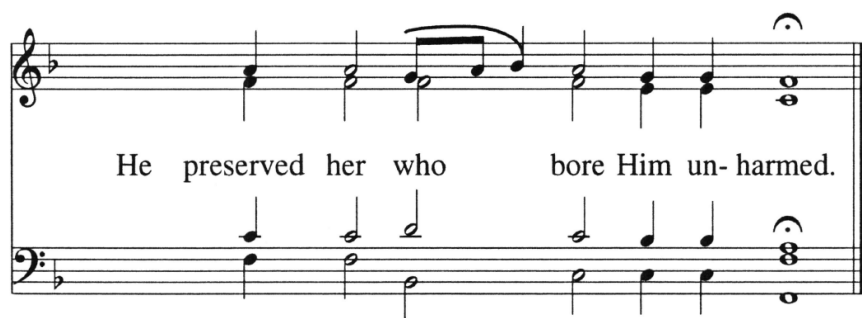
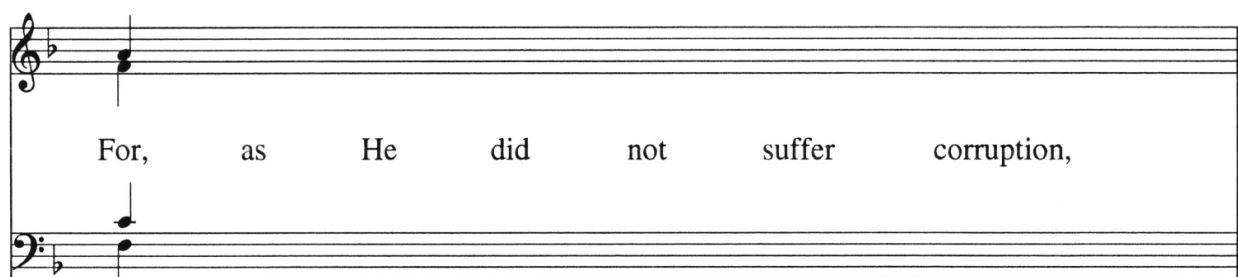
Ode VI
Canon I

The sea mon- ster spewed forth Jonah, like a babe from the womb,

as it had re- ceived him;

and the Word, Who made His a- bode with- in the Vir- gin

and took on flesh passed through her, pre- ser- ving her in- tact.



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

Christ our God, Whom the Father begat before the morning star, is come forth, incarnate, from the womb. He Who ruleth over the all-pure powers lieth in a manger of dumb beasts and is wrapped in swaddling-bands; and he looseth the knotted bonds of transgressions.

A young Child, a Son, is born of the clay of Adam and given to the faithful: He is the Father and Prince of the age to come, and is called the Angel of great Counsel. He is the mighty God Who exerciseth dominion over all creation.

Ode VI
Canon II

Dwel- ling in the ut- ter- most depths of the sea,

The first line of the musical score for Canon II. It consists of a treble and a bass staff, both in the key of D major (indicated by a sharp on the F line). The melody is written in a simple, homophonic style with quarter and eighth notes. The lyrics are: "Dwel- ling in the ut- ter- most depths of the sea,".

Jo- nah be- sought Thee to come and still the tem- pest;

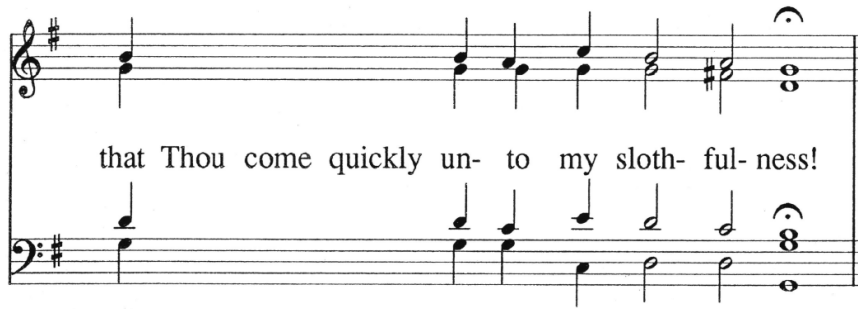
The second line of the musical score. It continues the melody from the first line. The lyrics are: "Jo- nah be- sought Thee to come and still the tem- pest;".

and I, pierced by the arrow of the ty- rant, do chant un- to Thee,

The third line of the musical score. It continues the melody. The lyrics are: "and I, pierced by the arrow of the ty- rant, do chant un- to Thee,".

Christ the Destroyer of ev- il,

The fourth line of the musical score. It continues the melody. The lyrics are: "Christ the Destroyer of ev- il,".



God the Word, Who from the beginning was with God, intending to preserve the nature which He Himself shareth with us, now strengtheneth it, which from of old was weak, by another fellowship with it, straightway showing it to be free from the passions.

He Who dwelleth in light, and, contrary to His dignity, hath now been well pleased to dwell in a manger, cometh forth for our sake from the loins of Abraham for us who have benightedly fallen into the darkness of transgressions, that, for the salvation of men, He might raise up His children who have fallen low.

Kontakion of the Feast

Obikhod, Tone III

To- day the Virgin giveth birth unto the Tran- scen- dent One,

The first line of the Kontakion is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "To- day the Virgin giveth birth unto the Tran- scen- dent One,".

and the earth doth offer a cave to Him Who is un- ap- proach- a- ble.

The second line continues the melody. The treble staff has a long note on "and" followed by a half rest, then continues with the melody. The bass staff continues the accompaniment. The lyrics are: "and the earth doth offer a cave to Him Who is un- ap- proach- a- ble.".

Angels and shep- herds give glo- ry, and the Ma- gi jour- ney with the star.

The third line is divided into two measures. The first measure contains the lyrics "Angels and shep- herds give glo- ry," and the second measure contains "and the Ma- gi jour- ney with the star." The melody continues across both measures, with a repeat sign at the end of the second measure.

For unto us a Child is born, the pre- e- ter- - nal- God!

The fourth line concludes the Kontakion. It features a more complex melodic line in the treble staff, including a sixteenth-note run. The bass staff continues the accompaniment. The lyrics are: "For unto us a Child is born, the pre- e- ter- - nal- God!".

Ikos: Bethlehem hath opened Eden! We have found Joy in a secret place: come, and let us receive the things of paradise within the cave. There the unwatered Root hath blossomed, bearing forgiveness as its fruit. There an unfailing Wellspring hath been found, whence of old David longed to drink. There the Virgin hath given birth to the Babe, quenching the thirst of Adam and David straightway. Wherefore, let us hasten to this place where now is born a young Child, the preëternal God!

Ode VII
Canon I

The youths raised to- geth- er in pi e- ty,

This musical system consists of a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody is composed of quarter and eighth notes, with a slur over the final two notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with mostly quarter notes and some half notes.

rejecting the com- mand of the im- p'ious one,

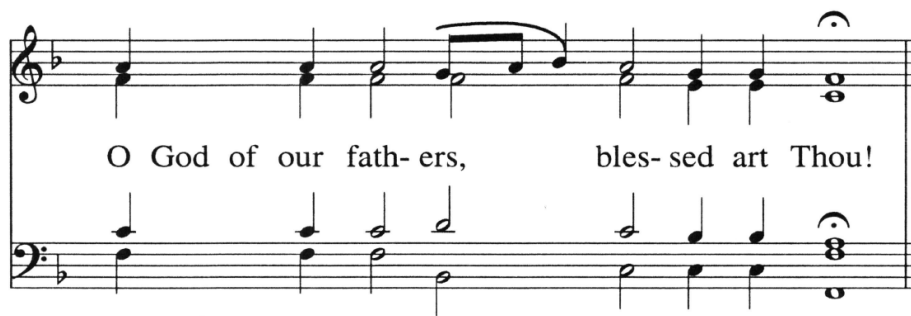
This musical system continues the melody and accompaniment. The treble staff features a slur over the notes for 'command of'. The bass staff continues with a steady accompaniment.

feared not the threat of the fire,

This musical system shows the continuation of the piece. The treble staff has a slur over the final two notes. The bass staff has a slur over the final two notes, mirroring the treble staff's phrasing.

but, standing in the midst of the flame, chan- ted:

This musical system concludes the phrase. The treble staff has a slur over the final two notes. The bass staff also has a slur over the final two notes.



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

The piping shepherds received an awesome vision of light; for the glory of the Lord shone round about them, and an angel cried out: Sing ye, for Christ, the blessed God of your fathers, is born!

Suddenly, at the voice of the angel, the armies of heaven cried out: "Glory to God in the highest, and on earth peace, good-will among men! Christ hath shone forth: the blessed God of your fathers!"

"What words are these?" said the shepherds; "Let us go and see what hath taken place, the blessed Christ!" And hastening to Bethlehem, they bowed down in worship with the Theotokos, chanting: "O God of our fathers, blessed art Thou!"

Ode VII
Canon II

Caught by the love of the King of all,

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace. Both staves are in the key of D major, indicated by two sharps (F# and C#). The melody is composed of eighth notes, while the bass line consists of whole notes. The lyrics are aligned with the notes: 'Caught' (treble), 'by' (bass), 'the' (treble), 'love' (bass), 'of' (treble), 'the' (bass), 'King' (treble), 'of' (bass), and 'all,' (treble).

the children reviled the ungodly blas- phe- my

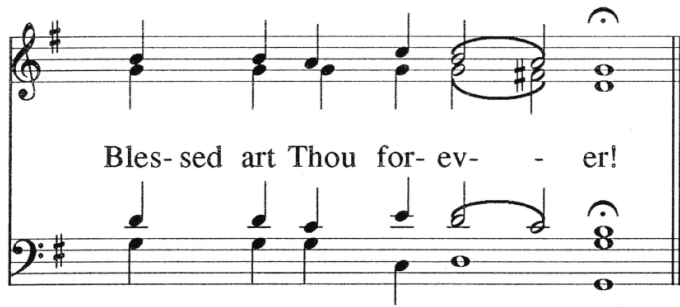
This musical system continues the canon with a treble and bass staff. The melody features a mix of eighth and quarter notes. The lyrics are: 'the' (treble), 'children' (bass), 'reviled' (treble), 'the' (bass), 'ungodly' (treble), 'blas-' (bass), 'phe-' (treble), and 'my' (bass).

of the tyrant who raged un- con- trol- la- bly,

This musical system continues the canon with a treble and bass staff. The melody is primarily composed of eighth notes. The lyrics are: 'of' (treble), 'the' (bass), 'tyrant' (treble), 'who' (bass), 'raged' (treble), 'un-' (bass), 'con-' (treble), 'trol-' (bass), 'la-' (treble), and 'bly,' (bass).

and the great fire submitted to them as they said to the Mas- ter:

This musical system concludes the canon with a treble and bass staff. The melody includes a half note and a quarter note. The lyrics are: 'and' (treble), 'the' (bass), 'great' (treble), 'fire' (bass), 'submitted' (treble), 'to' (bass), 'them' (treble), 'as' (bass), 'they' (treble), 'said' (bass), 'to' (treble), 'the' (bass), 'Mas-' (treble), and 'ter:' (bass).



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

The furnace which had been raised to a sevenfold heat savagely burneth the minions, but spareth the youths who were wholly consumed with the fear of God; and the flame crowned them when the Lord freely granted them dew for their piety's sake.

O Christ our Helper, using Thine ineffable incarnation as a bulwark of defense, having taken on form, Thou hast put to shame the adversary of men, bearing the richness of Thy deification, in hope of which we had fallen from the heights down into the darkness of the uttermost depths.

Omnipotently Thou hast cast down sin, which is exalted in evil without restraint and is incited to a vile frenzy by the perversion of the world; and those whom it formerly attracted Thou savest from its snares today, having become incarnate of Thine own will, O Benefactor.

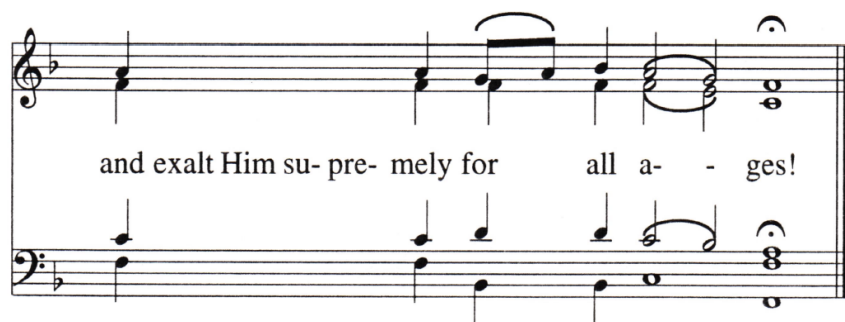
Ode VIII
Canon I

The dew bear- ing fur- nace showed forth an im- age

of a sup- er- nat- ur- al won- der,

for it burned not the youths whom it had re- ceived;

nei- ther did the fire of the God- head con- sume the Vir- gin



Refrain: Glory to Thee, our God, glory to Thee.

The daughter of Babylon carrieth off the captive children of David from Sion to herself; but now she sendeth her own children, the magi bearing gifts, to the God-pleasing daughter of David, who prayeth. Wherefore, chanting, let us sing: Let all creation bless the Lord and exalt Him supremely for all ages!

The harps refused to play their sad songs, for the children of Sion would not sing in a strange land; but Christ, shining forth in Bethlehem, destroyeth all the falsehood of Babylon and her musical instruments. Wherefore, chanting, let us sing: Let all creation bless the Lord and exalt Him supremely for all ages!

Babylon received the plunder of the kingdom of Sion and its captive riches; but Christ draweth its treasures to His Sion, guiding the star-watching kings by a star. Wherefore, chanting, let us sing: Let all creation bless the Lord and exalt Him supremely for all ages!

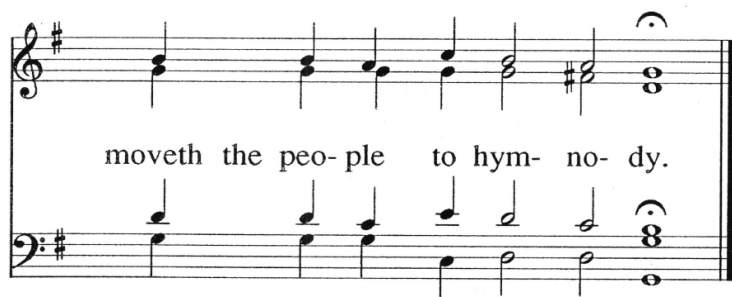
Ode VIII
Canon II

The chil- dren who in the time of the Old Cov- e- nant were cast in- to the fire

prefigure the unconsumed womb of the Mai- den

which sup- er- nat- u- ral- ly giv- eth birth, yet re- main- eth sealed;

and the grace which worketh both as a single mir- a- cle,



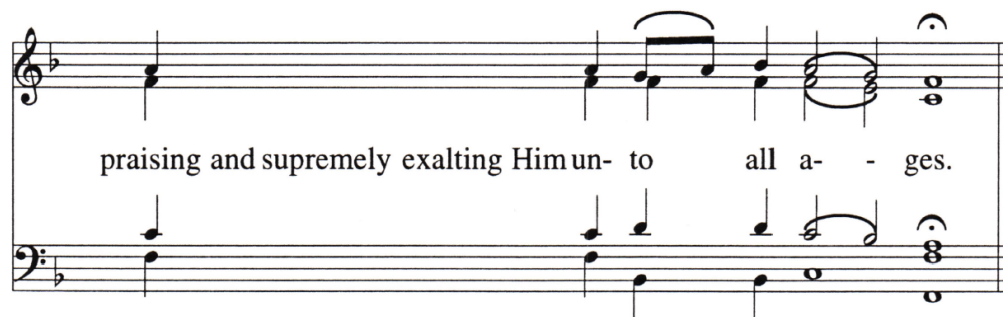
We bless the Father, the Son and the Holy Spirit: the Lord.

Having escaped the destruction resulting from man's being deceived into becoming di- vine, like the youths all creation with trembling unceasingly hymneth the Word Who hath abased Himself, and with fear it offereth meager praise, in that it is corrupt, even though it hath endured such with wisdom.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Thou comest, O Restoration of the nations, to bring lost human nature back from the hills of the wilderness to the pasture rife with flowers, that Thou mightest put down the violent power of the slayer of men, having, in Thy forethought, become God as well as man.

We Praise, We Bless



Ode IX
Canon I

Mag-ni-fy, O my soul, the all-pure Virgin The-o-tok-os,

who is more honorable and more glorious than the ar-mies on high.

A strange and all glor-i-ous mys-ter-y do I be-hold:

the cave is hea-ven; the Vir-gin, the throne of the cher-u-bim;

the man- ger, the place where- in Christ God,

the In- fin- ite One, lay, Whom chant- ing, we mag- ni- fy!

Mag- ni- fy, O my soul, God Who was born in the flesh of the Vir- gin.

The magi beheld the excellent course of the strange star which was newly appeared, illuminating the heavens and marking the birth of Christ the King in Bethlehem, for our salvation.

Mag- ni- fy, O my soul, the King Who was born in a cave.

The magi beheld the excellent course of the strange star which was newly appeared, illuminating the heavens and marking the birth of Christ the King in Bethlehem, for our salvation.

Mag- ni- fy, O my soul, God Who is worshipped by the ma- gi.

The star revealed the newborn infant King to the magi who said: "Where is He, for we have come to worship Him?" But Herod who fought against God, enraged, was troubled, seeking to slay the Christ.

Mag- ni- fy, O my soul, Him Who was proclaimed to the ma- gi by the star.

The star revealed the newborn infant King to the magi who said: "Where is He, for we have come to worship Him?" But Herod who fought against God, enraged, was troubled, seeking to slay the Christ.

Mag- ni- fy, O my soul, the only pure Virgin The- o- tok- os,

who gave birth to Christ the King.

Herod inquired concerning the time of the star, following whose course the magi worshipped Christ with gifts in Bethlehem; but, guided thereby to their homeland, they left the cruel murderer of the infants behind in mockery.

The magi and shepherds have come to wor- ship Christ

Who hath been born in the ci- ty of Beth- le- hem.

Herod inquired concerning the time of the star, following whose course the magi worshipped Christ with gifts in Bethlehem; but, guided thereby to their homeland, they left the cruel murderer of the infants behind in mockery.

Ode IX

Canon II

Refrain:

To-day the Vir-gin giv-eth birth to the Mas-ter with-in the caves.

Irmos:

It would be easier for us to prefer sil-ence out of fear,

for it is not fraught with danger, O Vir-gin,

for it is difficult to fashion hymns fittingly wrought for thee.

Yet, O Mother, grant us the power to chant such,

in- as- much as it is our will.

To- day the Master is born as a babe of the Vir- gin Mother.

Better would it be for us to keep silence in fear,/ for it is without peril; and it is difficult,
O Virgin,/ to weave complex hymns harmoniously with love./ But grant us, O Mother,// the
strength to fulfill our intent.

To- day the shepherds see the Saviour wrapped in swad- dling bands

and ly- ing in a man- ger.

O pure Mother, having beheld the indistinct images and dim shadows of the Word Who hath newly appeared through the gates that were closed, but mindful now of His true radiance, we bless thy womb as is meet.

To- day the Master, Who is in- tan- gi- ble, is wrapped in rags as a babe.

O pure Mother, having beheld the indistinct images and dim shadows of the Word Who hath newly appeared through the gates that were closed, but mindful now of His true radiance, we bless thy womb as is meet.

To- day all creation re- joi- ceth and is glad,

for Christ is born of the Vir- gin Mai- den.

O pure Mother, having beheld the indistinct images and dim shadows of the Word Who hath newly appeared through the gates that were closed, but mindful now of His true radiance, we bless thy womb as is meet.

The heavenly hosts pro- claim to the world

the Saviour, Lord and Mas- ter Who hath been born.

Having attained their desire and been vouchsafed to see the advent of God, the people who delight in Christ are now consoled by regeneration; for thou bestowest life-bearing grace to pay homage to glory, O pure Virgin.

Having attained their desire and been vouchsafed to see the advent of God, the people who delight in Christ are now consoled by regeneration; for thou bestowest life-bearing grace to pay homage to glory, O pure Virgin.

Instead of Glory...:

Mag- ni- fy, O my soul, the might of the indivisible God- head

This musical score is for a two-part setting in D major. The treble staff begins with a half rest followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The bass staff begins with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3. The lyrics are placed between the staves, with the first measure containing 'Mag- ni- fy, O my soul,' and the second measure containing 'the might of the indivisible God- head'.

in three Hy-pos- ta- ses!

This musical score continues the two-part setting. The treble staff has a half rest followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The bass staff has a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3. The lyrics are 'in three Hy-pos- ta- ses!'.

Having attained their desire and been vouchsafed to see the advent of God, the people who delight in Christ are now consoled by regeneration; for thou bestowest life-bearing grace to pay homage to glory, O pure Virgin.

Instead of Both now...:

Mag- ni- fy, O my soul, her who hath de- liv- ered us from the curse.

This musical score is for a two-part setting in D major. The treble staff begins with a half rest followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The bass staff begins with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3. The lyrics are placed between the staves, with the first measure containing 'Mag- ni- fy, O my soul,' and the second measure containing 'her who hath de- liv- ered us from the curse.'

Having attained their desire and been vouchsafed to see the advent of God, the people who delight in Christ are now consoled by regeneration; for thou bestowest life-bearing grace to pay homage to glory, O pure Virgin.

Then both choirs, having come down together, chant the first refrain of the feast, and the irmos of Canon I, and afterward the first refrain of Canon II, and its irmos. And all bow down.

Exapostilarion

Trio

pp

From on high our Sav- iour, the Day- spring of the

East, hath vis- i- ted us, and we who are in dark- ness

and sha- dow have tru- ly found Him; for the

Lord hath been born; been born of the Vir- - gin.

dim.

Glory...

From on high our Savior, the Dayspring of the East, hath visited us, and we who are in darkness and shadow have truly found Him; for the Lord hath been born of the Virgin.

Both now...

From on high our Savior, the Dayspring of the East, hath visited us, and we who are in darkness and shadow have truly found Him; for the Lord hath been born of the Virgin.

Let Every Breath Praise the Lord, in Tone IV

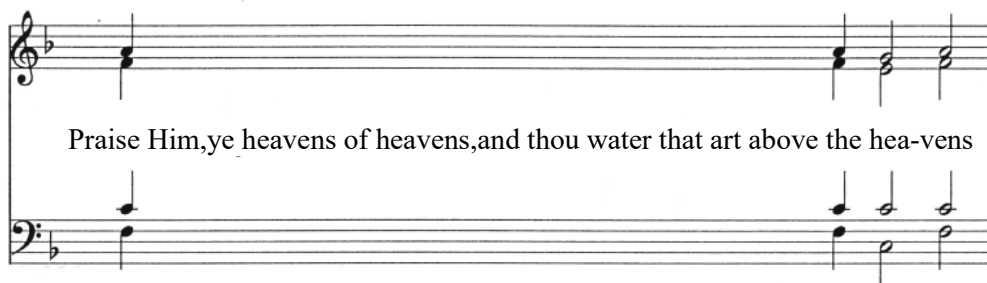
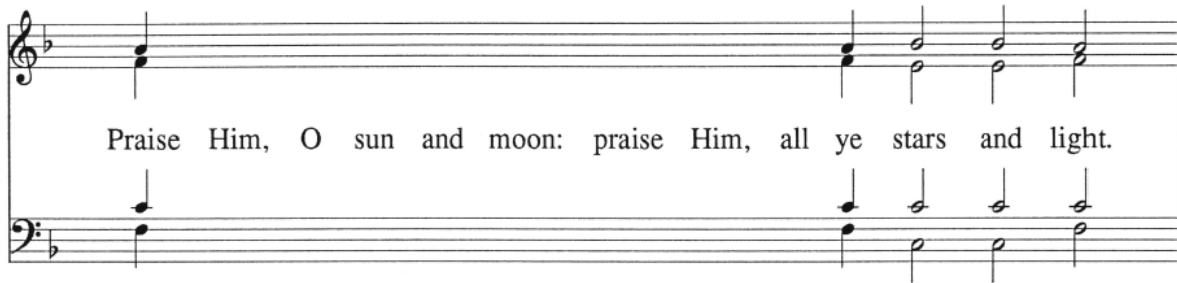
Let every breath praise the Lord. Praise the Lord from the heavens,

Praise Him in the highest. To Thee is due praise, O God.

Praise Him all ye His angels; praise Him all ye His hosts.

To Thee is due praise, O God.

Verses of the Psalms of Praise



Let them praise the name of the Lord; for He spake, and they came to be; He commanded, and they were created.

He established them for ever, yea, for ever and ever; He hath set an ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all ye abysses,
Fire, hail, snow, ice, blast of tempest, which perform His word,
The mountains and all the hills, fruitful trees, and all cedars,
The beasts and all the cattle, creeping things and winged birds,
Kings of the earth, and all peoples, princes and all the judges of the earth,
Young men and virgins, elders with the younger; let them praise the name of the Lord,
for exalted is the name of Him alone.

His praise is above the earth and Heaven, and He shall exalt the horn of His people.

This is the hymn for all His saints, for the sons of Israel, and for the people that draw nigh unto Him.

Sing unto the Lord a new song; His praise is in the church of the saints.

Let Israel be glad in Him that made him, let the sons of Sion rejoice in their King.

Let them praise His name in the dance; with the timbrel and the psaltery let them chant unto Him.

For the Lord taketh pleasure in His people, and He shall exalt the meek with salvation.

The saints shall boast in glory, and they shall rejoice upon their beds.

The high praise of God shall be in their throat, and two-edged swords shall be in their hands,

To do vengeance among the heathen, punishments among the peoples,

To bind their kings with fetters, and their nobles with manacles of iron.

To do among them the judgment that is written, this glory shall be to all His saints.

Praise ye God in His saints, praise Him in the firmament of His power.

Psalms of Praise, in Tone IV

Stichos: Praise Him for His mighty acts:

Musical notation for the Stichos "Praise Him according to the multitude of His greatness." The notation is in G major (one sharp) and 8/8 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. The lyrics are: "Praise Him according to the mul- ti- tude of His great- ness." The piece ends with a fermata over the final note.

The composition of Andrew of Jerusalem

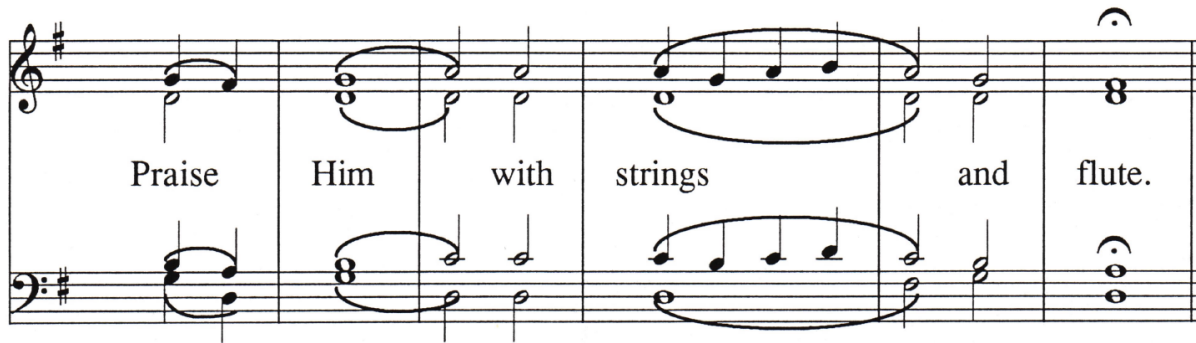
Be glad, O ye righteous!/ Rejoice, O heavens!/ Leap up, ye mountains, for Christ hath been born!/ The Virgin sitteth, holding the incarnate Word of God in her bosom,/ like unto the cherubim./ Shepherds marvel at Him Who hath been born;/ the magi offer gifts to the Master;/ and the angels say, chanting:// O unapproachable Lord, glory be to Thee!

Stichos: Praise Him with the sound of trumpet:

Musical notation for the Stichos "Praise Him with psalter-y and harp." The notation is in G major (one sharp) and 8/8 time. It consists of two staves, treble and bass. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. The lyrics are: "Praise Him with psal- ter- y and harp." The piece ends with a fermata over the final note.

O Virgin Theotokos who gavest birth to the Savior,/ thou hast annulled the ancient curse of Eve;/ for thou becamest the Mother of Him/ in Whom the Father is well pleased,/ bearing the incarnate Word of God in thy bosom./ This mystery is not subject to testing,/ but with faith alone we all glorify it,/ crying out with thee and saying:// O ineffable Lord, glory be to Thee!

Stichos: Praise Him with timbrel and dance:



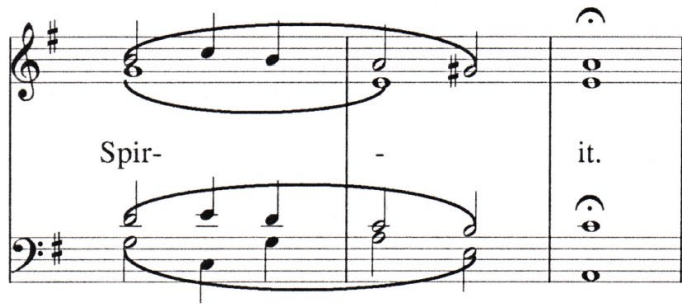
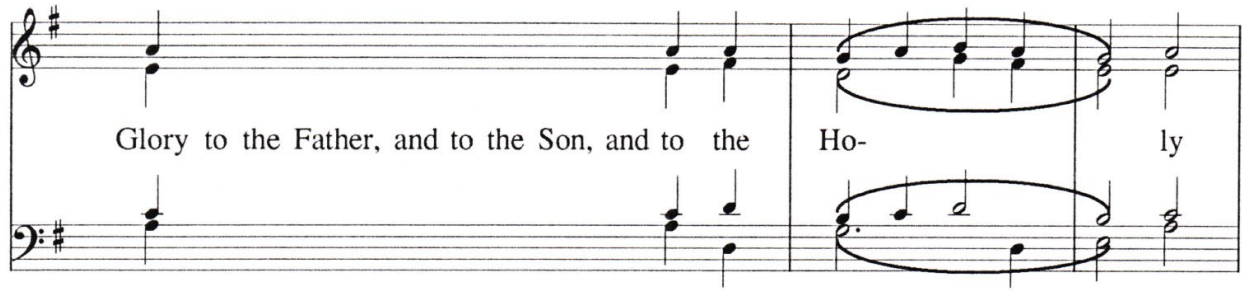
Come, let us hymn the Mother of the Savior,/ who even after giving birth wast still shown
to be a Virgin./ Rejoice, O animate city of God the King,/ wherein Christ, making His abode,
hath wrought salvation!/ We chant with Gabriel/ and offer up glory with the magi, saying://
O Theotokos, entreat Him Who became incarnate of thee, that we be saved!

Stichos: Praise Him with tuneful cymbals, praise Him with cymbals of jubilation:



The Father was well pleased;/ the Word became flesh;/ the Virgin gave birth to God in-
carnate;/ the star proclaimeth Him;/ the magi offer Him worship;// the shepherds marvel,
and creation rejoiceth.

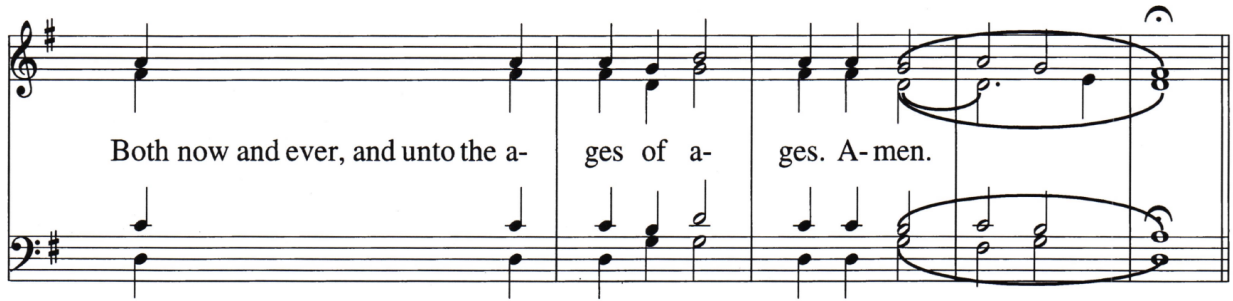
Glory, in Tone VI



The composition of Germanus

When the time arrived for Thy coming to earth,/ the first census of the whole world took place./ And Thou didst desire then to record the names/ of those who believed in Thy nativity./ Wherefore, such a decree was proclaimed by Cæsar;/ for the timelessness of thine eternal kingdom was restored by Thy birth./ For this cause we offer unto Thee,/ as to the God and Savior of our souls,/ the wealth of Orthodox theology,// which far surpasseth the registry of taxation.

Both Now, Theotokion, in Tone II



The composition of John the Monk

Today Christ is born of the Virgin in Bethlehem!/ Today the Unoriginate doth begin to be/ and the Word becometh incarnate!/ The hosts of heaven rejoice, and earth and men are glad!/ The magi offer gifts to the Master,/ and the shepherds marvel at Him Who hath been born!/ And we cry out unceasingly:/ Glory to God in the highest,// and on earth peace, good will among men!

Troparion of the Feast, in Tone IV

Thy nativity, O Christ our God,/ hath shone forth the light of reason upon the world;/ for therein those who worship the stars/ have been taught by a star/ to worship Thee, the Son of righteousness,/ and to know Thee, the Dayspring from on high.// O Lord, glory be to Thee!
Thrice

Divine Liturgy

Antiphon I

I will con- fess Thee, O Lord, with my whole heart,

This musical system consists of a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody is composed of quarter and eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

I will tell of all Thy won- ders. Through the prayers

This musical system continues the melody from the first line. It includes a double bar line after the word "dangers." The treble staff features a fermata over the final note of the first phrase. The bass staff continues with a steady accompaniment.

of the The- o- tok- os, O Sav- - iour, save

This musical system continues the melody. It features a double bar line after "O Sav-". The treble staff has a fermata over the final note of the first phrase. The bass staff continues with a steady accompaniment.

us! In the council of the upright and in the con- gre- ga- tion,

This musical system continues the melody. It includes a double bar line after "us!". The treble staff has a fermata over the final note of the first phrase. The bass staff continues with a steady accompaniment.

great are the works of the Lord. Through the prayers

of the The- o- tok- os, O Sav- - -iour, save

us! Con- fes- sion and maj- es- ty are His work,

and His righteousness abideth unto ages of a- ges. Through the prayers

of the The- o- tok- os, O Sav- - -iour, save

us! Glo- ry to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- it,

both now and ever, and unto the ages of a- ges. A- men. Through the prayers,

of the The- o- tok- os, O Sav- - -iour, save



Antiphon II

Bles- sed is the man that fear- eth the Lord;

The first line of the musical score for Antiphon II. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody is composed of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

in His com- mand- ments shall He great- ly de- light. O Son of God

The second line of the musical score. It continues the melody from the first line. The lyrics "in His com- mand- ments shall He great- ly de- light." are followed by a double bar line and then "O Son of God". The musical notation includes a fermata over the final note of the first phrase.

Who wast born of the Virgin, save us who chant un- to Thee:

The third line of the musical score. It continues the melody. The lyrics "Who wast born of the Virgin, save us who chant un- to" are followed by a double bar line and then "Thee:". The musical notation includes a fermata over the final note of the first phrase.

Al- le- lu- i- a! His seed shall be migh- ty up- on the earth;

The fourth line of the musical score. It continues the melody. The lyrics "Al- le- lu- i- a!" are followed by a double bar line and then "His seed shall be migh- ty up- on the earth;". The musical notation includes a fermata over the final note of the first phrase.

the generation of the upright shall be blessed. O Son of God

Who wast born of the Virgin, save us who chant unto Thee:

Alleluia! Glory and riches shall be in His house,

and His righteousness abideth unto ages of ages. O Son of God

Who wast born of the Virgin, save us who chant un- to Thee:

Al- le- lu- i- a!

There hath risen up in darkness a light for the up- right;

He is merciful and compassionate and right- eous. O Son of God

Who wast born of the Virgin, save us who chant un- to Thee:

Al- le- lu- i- a!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

both now and ever, and unto the ages of a- ges. A- men.

O Only-Begotten Son

O Only-begotten Son and Word of God, Who art im- mor- tal,

This musical system consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a G-clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a whole note chord of G2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of G2, B-flat2, and D3. The bass staff begins with an F-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of F2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of F2, B-flat2, and D3. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables spanning across measures.

yet didst deign for our sal- va- tion

This musical system consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a G-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of G2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of G2, B-flat2, and D3. The bass staff begins with an F-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of F2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of F2, B-flat2, and D3. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables spanning across measures.

to be incarnate of the holy Theotokos and Ever- Vir- gin Ma- ry,

This musical system consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a G-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of G2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of G2, B-flat2, and D3. The bass staff begins with an F-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of F2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of F2, B-flat2, and D3. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables spanning across measures.

and without change didst be- come man,

This musical system consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a G-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of G2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of G2, B-flat2, and D3. The bass staff begins with an F-clef and a key signature of one flat. It contains a whole note chord of F2 and B-flat2, followed by a four-measure rest, and then a whole note chord of F2, B-flat2, and D3. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables spanning across measures.

and wast crucified, O Christ God, trampling down death by death,

Thou Who art one of the Holy Trin- i- ty,

Glorified with the Father and the Holy Spir- it, save us: save us.

Antiphon III

Stichos: The Lord said unto my Lord: Sit Thou at My right hand.

Thy nativity, O Christ our God,/ hath shone forth the light of reason upon the world;/ for therein those who worship the stars/ have been taught by a star/ to worship Thee, the Son of righteousness,/ and to know Thee, the Dayspring from on high.// O Lord, glory be to Thee!

Stichos: Until I make Thine enemies the footstool of Thy feet.

Thy nativity, O Christ our God,/ hath shone forth the light of reason upon the world;/ for therein those who worship the stars/ have been taught by a star/ to worship Thee, the Son of righteousness,/ and to know Thee, the Dayspring from on high.// O Lord, glory be to Thee!

Stichos: A scepter of power shall the Lord send unto Thee out of Sion; rule Thou in the midst of Thine enemies.

Thy nativity, O Christ our God,/ hath shone forth the light of reason upon the world;/ for therein those who worship the stars/ have been taught by a star/ to worship Thee, the Son of righteousness,/ and to know Thee, the Dayspring from on high.// O Lord, glory be to Thee!

Stichos: With Thee is dominion in the day of Thy power, in the splendor of Thy saints.

Thy nativity, O Christ our God,/ hath shone forth the light of reason upon the world;/ for therein those who worship the stars/ have been taught by a star/ to worship Thee, the Son of righteousness,/ and to know Thee, the Dayspring from on high.// O Lord, glory be to Thee!

At the Entrance

From the womb before the morning-star have I begotten Thee. The Lord hath sworn and will not repent: Thou art a priest forever, after the order of Melchizedek.

Troparion of the Feast

Obikhod, Tone IV

Thy Nativity, O Christ our God,

The first line of the troparion is written on a grand staff (treble and bass clefs). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are: "Thy Nativity, O Christ our God,".

hath shone forth the light of reason up- on the world,

The second line of the troparion continues the melody. The lyrics are: "hath shone forth the light of reason up- on the world,".

for therein those who wor- ship the stars have been taught by a star

The third line of the troparion continues the melody. The lyrics are: "for therein those who wor- ship the stars have been taught by a star".

to worship Thee, the Sun of right- eous- ness,

The fourth line of the troparion continues the melody. The lyrics are: "to worship Thee, the Sun of right- eous- ness,".

and to know Thee, the Day- spring from on high. O Lord, glo- ry be to Thee!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Kontakion of the Feast

Obikhod, Tone III

To- day the Virgin giveth birth unto the Tran- scen- dent One,

The first system of musical notation for the Kontakion. It consists of a treble and a bass staff, both with a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a simple, homophonic style with quarter and half notes. The lyrics are written below the notes.

and the earth doth offer a cave to Him Who is un- ap- proach- a- ble.

The second system of musical notation. It continues the melody from the first system. The lyrics are written below the notes.

Angels and shep- herds give glo- ry, and the Ma- gi jour- ney with the star.

The third system of musical notation. It continues the melody from the second system. The lyrics are written below the notes.

For unto us a Child is born, the pre- e- ter- - nal- God!

The fourth system of musical notation. It concludes the Kontakion with a final cadence. The lyrics are written below the notes.

As Many As Have Been Baptized

As ma- ny as have been bap- tized in- to Christ

This system contains the first line of the hymn. The melody is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "As ma- ny as have been bap- tized in- to Christ". The bass line is written on a bass clef staff.

have put on Christ. Al- le- lu- - ia.

This system contains the second line of the hymn. The melody continues on the treble clef staff. The lyrics are: "have put on Christ. Al- le- lu- - ia.". The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

Glory.. Both Now.. A- men. Have put on Christ.

This system contains the third line of the hymn. The melody continues on the treble clef staff. The lyrics are: "Glory.. Both Now.. A- men. Have put on Christ.". The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

Al- le- lu- - ia. As ma- ny as have been bap- tized in- to Christ

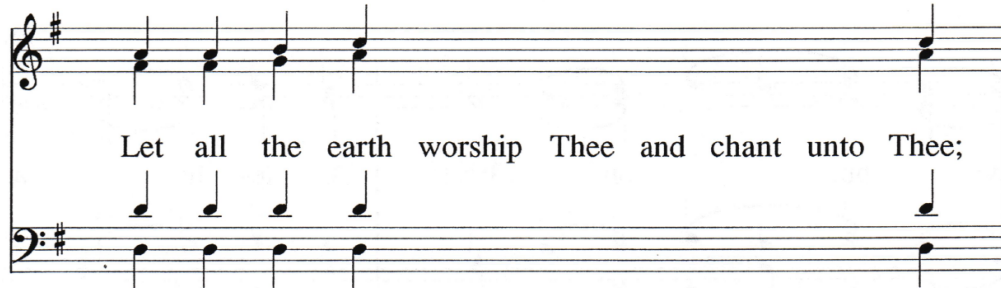
This system contains the fourth line of the hymn. The melody continues on the treble clef staff. The lyrics are: "Al- le- lu- - ia. As ma- ny as have been bap- tized in- to Christ". The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

have put on Christ. Al-le-lu- - ia.

This musical score is written for two voices, likely Soprano and Alto, on a grand staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are 'have put on Christ. Al-le-lu- - ia.' The melody for the first part is a simple, stepwise line. The second part, 'Al-le-lu- - ia.', features a more complex melody with a long note on 'lu-' and a final cadence on 'ia.' The accompaniment consists of chords and simple harmonic lines in both hands.

Prokeimenon, in Tone VIII

Let all the earth worship Thee and chant unto Thee; let them chant unto Thy name, O Most High.



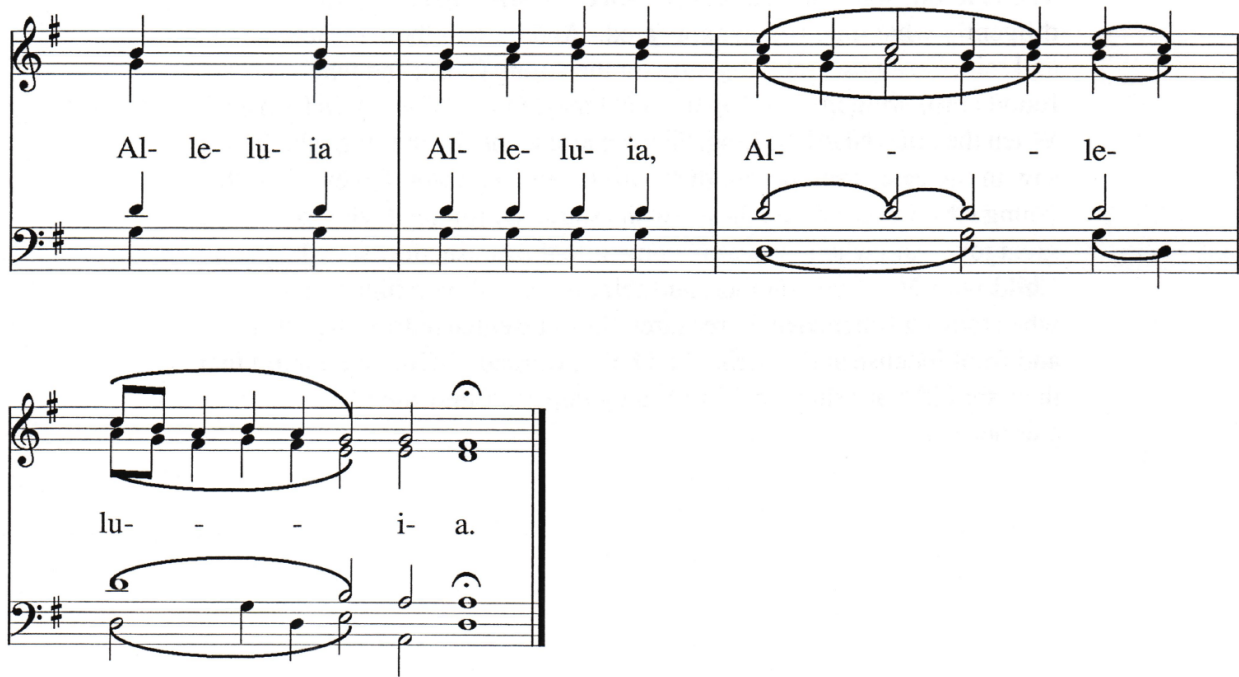
Stichos: Shout with jubilation unto the Lord all the earth; chant ye unto His name, give glory in praise of Him.

Epistle

Galatians §209 (4:4-7)

Brethren: When the fullness of time was come, God sent forth His Son, made of a woman, made under the law, to redeem those who were under the law, that we might receive the adoption of sons. And because ye are sons, God hath sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying: Abba, Father! Wherefore, thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.

Alleluia, in Tone I



The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaimeth the work of His hands.

Stichos: Day unto day poureth forth speech, and night unto night proclaimeth knowledge.

Holy Gospel

Matthew §3 (2:1-12)

When Jesus was born in Bethlehem of Judæa in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the east to Jerusalem, Saying, Where is He that is born King of the Jews? For we have seen His star in the east, and are come to worship Him. When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him. And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born. And they said unto him, In Bethlehem of Judæa: for thus it is written by the prophet, And thou Bethlehem, in the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, that shall rule My people Israel. Then Herod, when he had privily called the wise men, enquired of them diligently what time the star appeared. And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young Child; and when ye have found Him, bring me word again, that I may come and worship Him also. When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young Child was. When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy. And when they were come into the house, they saw the young Child with Mary His mother, and fell down, and worshipped Him: and when they had opened their treasures, they presented unto Him gifts; gold, and frankincense and myrrh. And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

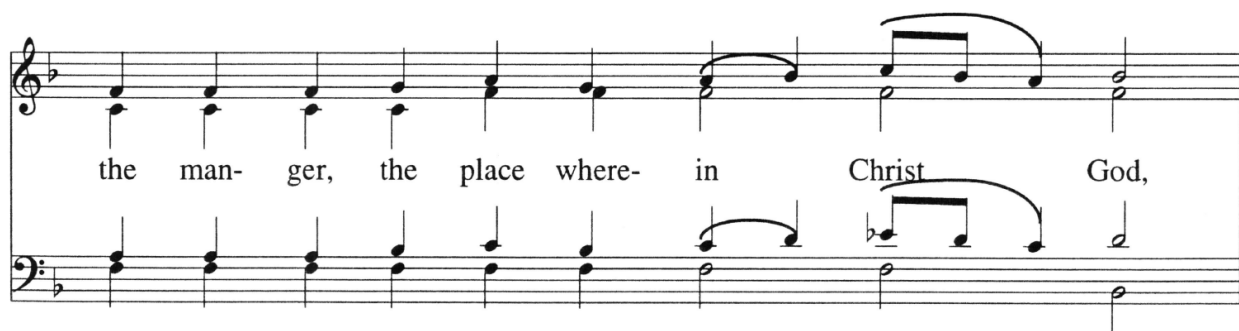
Refrain and Irmos of Ode IX

Mag- ni- fy, O my soul, the all- pure Virgin The- o- tok- os,

who is more honorable and more glorious than the ar- mies on high.

A strange and all glor- i- ous mys- ter- y do I be- hold:

the cave is hea- ven; the Vir- gin, the throne of the cher- u- bim;



Communion Verse

The Lord hath sent redemption unto His people.

Appendix I

God Is With Us

Kiev Chant

God is with us un- der- stand, O ye na- tions,

This system contains the first three measures of the chant. The melody is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'God is with us un- der- stand, O ye na- tions,'. The bass line is written on a bass clef staff with a key signature of one flat. The first measure has a half note 'G' and a half note 'D'. The second measure has a half note 'A' and a half note 'F'. The third measure has a half note 'G' and a half note 'D'.

and sub- mit your- selves. For God is with us.

This system contains the next two measures. The first measure has a half note 'G' and a half note 'D'. The second measure has a half note 'A' and a half note 'F'. The lyrics are 'and sub- mit your- selves. For God is with us.'.

For God is with us.

This system contains the third measure of the second system. The melody has a half note 'G' and a half note 'D'. The lyrics are 'For God is with us.'.

God is with us.

This system contains the fourth measure of the second system. The melody has a half note 'G' and a half note 'D'. The lyrics are 'God is with us.'.

God Is With Us

Kiev, Trio

God is with us, un- der- stand, O ye na- tions,

The first system of the musical score for 'God Is With Us' by Kiev, Trio. It consists of two staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: 'God is with us, un- der- stand, O ye na- tions,'.

and sub- mit your- selves: For God is with us! For God is

The second system of the musical score. It continues the melody and bass line. The lyrics are: 'and sub- mit your- selves: For God is with us! For God is'.

with us!

The third system of the musical score, which is the final line. It concludes with a double bar line. The lyrics are: 'with us!'.

God Is With Us

Smirnova, № 14

God is with us! Un- der- stand, O ye

This system of the musical score consists of two staves, treble and bass, in a key of one sharp (F#). The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The lyrics are: "God is with us! Un- der- stand, O ye". The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests.

na- tions, and sub- mit your- selves: For God is

This system continues the musical score. The lyrics are: "na- tions, and sub- mit your- selves: For God is". The musical notation includes various note values and rests, maintaining the same key signature and tempo.

with us!

This system concludes the musical score. The lyrics are: "with us!". It features a final cadence with a double bar line and repeat dots. The key signature remains one sharp (F#).

God Is With Us

Smirnova, № 15

God is with us, un- der- stand, O ye na- tions,

The first system of music is in 3/4 time. The treble staff contains a melody of half notes and quarter notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The lyrics are written below the notes.

and sub- mit your- selves: For God is with us! God is

The second system continues the melody and accompaniment. It includes a key signature change to one sharp (F#) in the treble staff. The lyrics are aligned with the notes.

with us, un- der- stand, O ye na- tions: and sub-

The third system features a key signature change to two sharps (F# and C#) in the treble staff. The melody and accompaniment continue, with lyrics written below.

mit your- selves and sub- mit your- selves: For God is

The fourth system concludes the piece with a key signature change to one sharp (F#) in the treble staff. The final notes and lyrics are presented in this system.

A musical score for two staves, likely a vocal duet. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4. The lyrics are "with" and "us!".

The first measure (labeled "with") features a half note chord in the treble staff (G4, A4, B4, C#5) and a half note in the bass staff (G2). The second measure (labeled "us!") features a half note chord in the treble staff (G4, A4, B4, C#5) and a half note in the bass staff (G2).

God Is With Us

Smirnova, № 16

God is with us, un- der- stand, O ye na- tions,

The first system of the musical score for 'God Is With Us' by Smirnova, № 16. It consists of two staves, treble and bass, in the key of D major (two sharps). The melody is in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The lyrics are: 'God is with us, un- der- stand, O ye na- tions,'.

un- der- stand, O ye na- tions, un- der- stand, O ye na-

The second system of the musical score. The melody continues in the treble staff, and the bass line continues in the bass staff. The lyrics are: 'un- der- stand, O ye na- tions, un- der- stand, O ye na-'. The system ends with a double bar line.

- tions, and sub- mit your- selves and sub-

and sub- mit your- selves sub-

The third system of the musical score. The melody continues in the treble staff, and the bass line continues in the bass staff. The lyrics are: '- tions, and sub- mit your- selves and sub-'. The system ends with a double bar line.

mit For God is with us, For God is with us.

mit For God is

The fourth system of the musical score. The melody continues in the treble staff, and the bass line continues in the bass staff. The lyrics are: 'mit For God is with us, For God is with us.'. The system ends with a double bar line.

For God is with us.

God is with us.

Appendix II

Troparion of the Feast

Greek Chant

Thy Na-ti-vi-ty, O Christ our God,

The first line of the musical score is written on a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). The melody is primarily in the treble clef, with the bass clef providing a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes.

hath shone forth the light of rea-son up on the world;

The second line of the musical score continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

For there- in those who wor-ship the stars have been taught by a star

The third line of the musical score continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

to wor-ship Thee, the Sun of right-eous-ness,

The fourth line of the musical score continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the notes.

and to know Thee, the Day-spring from on high.

O Lord, glo-ry be to Thee!

Appendix III

Kontakion of the Feast

Johnson, Special Melody: Today the Virgin giveth birth...

To- day the Vir- gin giv- eth birth un- to the

The first system of musical notation for the Kontakion. It consists of two staves, treble and bass, in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is written in a style typical of Byzantine chant notation. The lyrics are: "To- day the Vir- gin giv- eth birth un- to the".

Trans- scen- dent One,

The second system of musical notation. It continues the melody from the first system. The lyrics are: "Trans- scen- dent One,". The notation includes a large oval encompassing the melody for "scen-".

and the earth doth of- fer a cave to Him that is un- ap-

The third system of musical notation. It continues the melody. The lyrics are: "and the earth doth of- fer a cave to Him that is un- ap-".

proach- a- ble. An- gels, An- gels

The fourth system of musical notation. It concludes the melody. The lyrics are: "proach- a- ble. An- gels, An- gels". The notation includes a large oval encompassing the melody for "proach- a- ble."

and shepherds give glo- - - - - ry,

and the Ma- - - - - gi jour- ney with

the star. For un- to us a Child

is born the pre- - - - - ter- - - - - nal God!

Appendix IV
Glory to God in the Highest

Strokina, № 42

Glo- ry to God in the high- est, and on

The first system of the musical score is written for two voices (Soprano and Bass) in a key of three flats (B-flat major or D-flat minor) and common time (C). The lyrics are 'Glo- ry to God in the high- est, and on'. The melody for the Soprano part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B-flat4. The Bass part begins with a half note F3, followed by a quarter note G3, and then a half note A3. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

earth, peace good will a- mong men. O Lord, Thou

The second system of the musical score continues the melody. The lyrics are 'earth, peace good will a- mong men. O Lord, Thou'. The Soprano part features a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B-flat4. The Bass part features a half note F3, followed by a quarter note G3, and then a half note A3. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

shalt o- pen my lips, and my mouth shall de-

The third system of the musical score continues the melody. The lyrics are 'shalt o- pen my lips, and my mouth shall de-'. The Soprano part features a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B-flat4. The Bass part features a half note F3, followed by a quarter note G3, and then a half note A3. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

clare shall de- clare Thy praise. Ending Shall de- clare Thy

The fourth system of the musical score concludes the piece. The lyrics are 'clare shall de- clare Thy praise. Ending Shall de- clare Thy'. The Soprano part features a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B-flat4. The Bass part features a half note F3, followed by a quarter note G3, and then a half note A3. The system concludes with a double bar line and repeat signs.



Glory to God in the Highest

Strokina, № 41

Glo- - ry to God Glo- ry to

God in the high- est, and on earth peace, and on
peace

earth peace, good will a- mong
peace good will a- mong

men, and on earth peace and on earth peace, good will a-
and on earth peace

mong men. O Lord,

Thou shalt open my lips, and my mouth

my mouth shall de- clare Thy mouth, and my mouth shall de- clare Thy

praise shall de- clare shall de- clare

clare shall de- clare, de- clare Thy praise.

shall de- clare shall de- clare, Thy praise.

Ending

Shall de- clare Thy praise.

Appendix V

Canon of Holy Nativity

Ode I

Allemanov

Christ is born, give ye glo- ry Christ com- eth

This system contains the first four measures of the musical score. It is written for a two-part setting in G major (one sharp) and common time. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "Christ is born, give ye glo- ry Christ com- eth".

from the hea- vens meet ye Him! Christ is on earth be ye ex-

This system contains measures 5 through 8. The lyrics are: "from the hea- vens meet ye Him! Christ is on earth be ye ex-". A forte (*f*) dynamic marking is placed above the measure containing "on earth".

al- ted! Hymn the Lord, all the earth, and

This system contains measures 9 through 12. The lyrics are: "al- ted! Hymn the Lord, all the earth, and". A piano (*p*) dynamic marking is placed above the measure containing "Hymn".

chant to Him with glad- ness, ye peo- ple,

This system contains measures 13 through 16. The lyrics are: "chant to Him with glad- ness, ye peo- ple,". A forte (*f*) dynamic marking is placed above the measure containing "glad- ness".

p
For He is glor- i- fied.
glor- i- fied.

Ode III

Allemanov

To Christ God, the Son Who be- fore time be- gan was be- got- ten

in- cor- rup- ti- bly from the Fath- er and in lat- ter days with- out seed be-

came in- car- nate of the Vir- gin, let us cry

a- loud: O Lord, Who hath lif- ted up our horn, Ho- ly art



Ode IV

Allemanov

O Christ, Thou Rod of the root of Jes- se, and

p
Flow- er there- of, Thou hast sprung forth from the Vir- gin

from the moun- tain ov- er- *f* sha- dowed and dense- ly

wood- ed, and art come forth, in- car- nate of

her who knew-eth not a man. *f* O im- ma- ter- i- al

Lord and God, Glo- ry to Thy pow- er!

Ode V

Allemanov

mf
As God of the world and Fath- er of com- pas- sions,

Thou hast sent to us *p* Thine An- gel

of great Coun- sel, Who grant- eth us peace.

mf
Where- fore, guid- ed to the light of know- ledge di- vine, and

ris- ing at dawn out of the night, we glor- i- fy

Thee, Who lov- est man- kind!

Ode VI

Allemanov

The sea mon- ster spewed forth Jo- nah like a babe

from the womb as it had re- ceived him; and the

Word, Who made His a- bode with- in the Vir- gin and took on flesh passed

through her, pre- ser- ving her in- tact. For as He did not

suf- fer cor- rup- tion, He pre- served her who bore Him

un- harmed.

Ode VII

Allemanov

mf
The youths raised to- geth- er in pi- e- ty,

re- jec- ting the com- mand of the im- p'ious one,

feared not the threat of the fire, *p* but stand- ing

in the midst of the flame, chant- ted: O God of our

A musical score for a vocal piece, likely a hymn or prayer. The score is written on two staves: a treble staff (top) and a bass staff (bottom). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "fath- ers, bles- sed art Thou!". The melody is simple and hymn-like, with a final note on a whole note in the treble staff. The bass staff provides a simple accompaniment with chords and single notes. The lyrics are written below the notes.

fath- ers, bles- sed art Thou!

Ode VIII

Allemanov

The dew- bear- ing fur- nace showed forth an

im- age of a sup- er- nat- ur- al won- der, for it burned

not the youths whom it had re- ceived; neith- er did the

fire of the God- head con- sume the Vir- gin when it de-

scen- ded in- to her womb. Where- fore chant- ing

we sing: Let all cre- a- tion bless the

Lord, and ex- alt Him sup- reme- ly for all a- ges.

Ode IX

Allemanov

f
A strange and most glor- i- ous mys- ter- y do I be-

mf
hold, the cave is hea- ven, the Vir- gin the

f
throne of the Cher- u- bim, the man- ger the place where- in

p *f*
Christ God, the In- fin- ite One lay Whom

chant-ing, we mag-ni-fy.

The musical score is written for two voices, likely Soprano and Alto, on a grand staff. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are "chant-ing, we mag-ni-fy." The melody for the Soprano part starts on a half note G4, followed by quarter notes A4 and Bb4. The Alto part starts on a half note F4, followed by quarter notes G4 and A4. The phrase "mag-ni-fy." is sung in the second measure, with a melisma on the word "mag-" (half note G4, quarter note A4, quarter note Bb4) and "ni-fy." (half note A4, quarter note G4, quarter note F4). The piece concludes with a final cadence in the third measure, featuring a whole note chord of G4-Bb4-F4 in both parts.

Κοίνεια, ἡ βίβλ' ἡμῶν ἐλάβα.
The end, and to our God be the glory!

Δόμῃ ἐγγίχῃ ἡείνῃ μῦρροφόεινῃ
Holy Myrrh-bearers
Ὁ Οἶκος τῶν Ἀγίων Μυροφόρων

www.myrrh-bearers.org

ϠΒΚϢ.
MMXXV